



HOUSE OF COMMONS
CANADA

**FROM A MANAGEMENT CRISIS, TO BECOMING
BETTER CRISIS MANAGERS:
THE 2004 AVIAN INFLUENZA OUTBREAK IN
BRITISH COLUMBIA**

**REPORT OF THE STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**

**PAUL STECKLE, M.P.
Chair**

April 2005



The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs, in whole or in part, must be obtained from their authors.

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire: <http://www.parl.gc.ca>

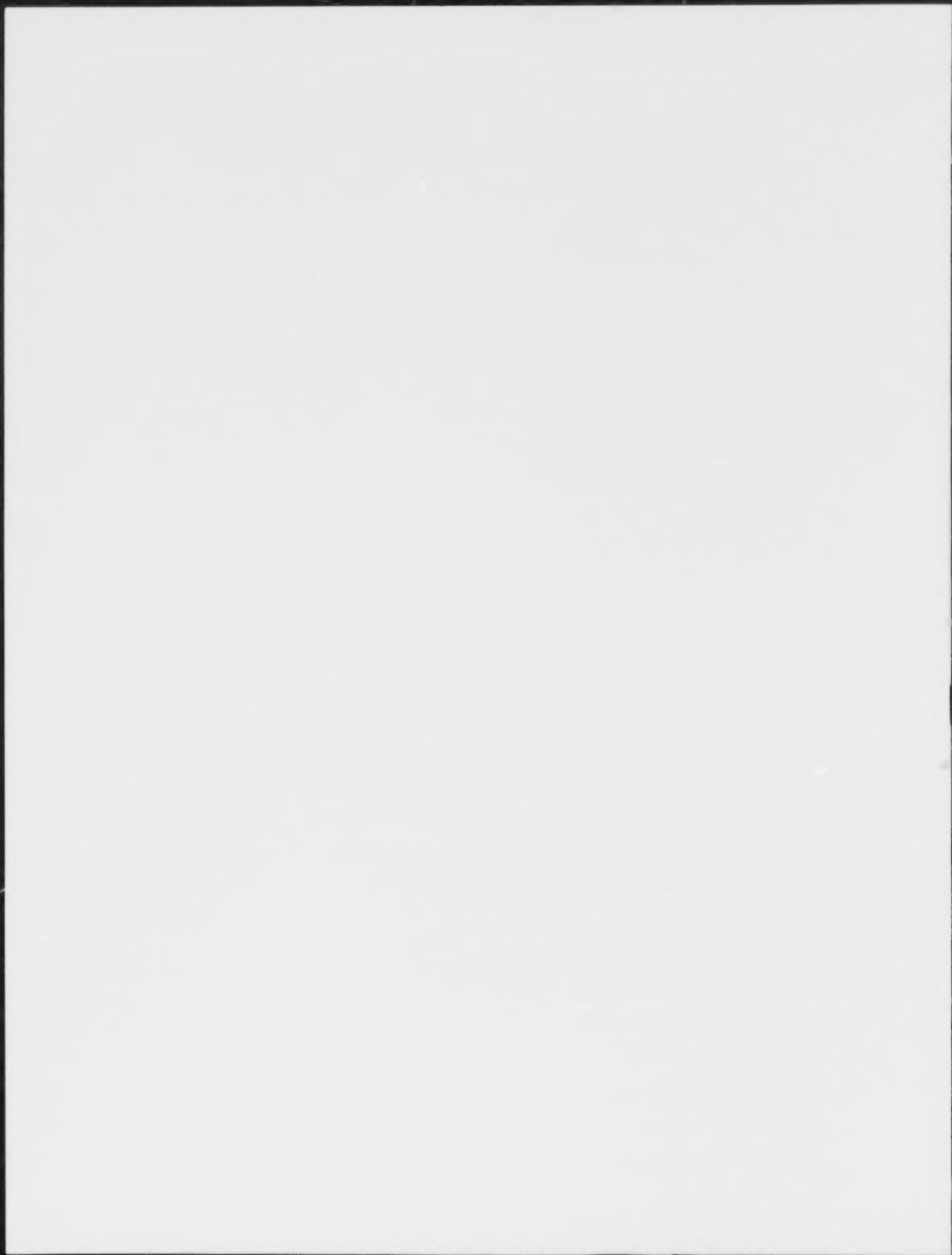
Available from Communication Canada — Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9

**FROM A MANAGEMENT CRISIS, TO BECOMING
BETTER CRISIS MANAGERS:
THE 2004 AVIAN INFLUENZA OUTBREAK
IN BRITISH COLUMBIA**

**REPORT OF THE STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**

**PAUL STECKLE, M.P.
Chair**

April 2005



STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

CHAIR

Paul Steckle, M.P.

Huron — Bruce, Ontario

VICE-CHAIRS

Denise Poirier-Rivard, M.P.

Châteauguay — Saint-Constant, Quebec

Gerry Ritz, M.P.

Battlefords — Lloydminster, Saskatchewan

MEMBERS

David L. Anderson, M.P.

Cypress Hills — Grasslands, Saskatchewan

Charlie Angus, M.P.

Timmins — James Bay, Ontario

James Bezan, M.P.

Selkirk — Interlake, Manitoba

Hon. Claude Drouin, M.P.

Beauce, Quebec

Hon. Wayne Easter, M.P.

Malpeque, Prince Edward Island

Roger Gaudet, M.P.

Montcalm, Quebec

Hon. David Kilgour, M.P.

Edmonton — Mill Woods — Beaumont, Alberta

Larry Miller, M.P.

Bruce — Grey — Owen Sound, Ontario

Rose-Marie Ur, M.P.

Lambton — Kent — Middlesex, Ontario

OTHER MEMBERS WHO PARTICIPATED

Peter Julian, M.P.

Burnaby — New Westminster, British Columbia

Rob Merrifield, M.P.

Yellowhead, Alberta

Louis Plamondon, M.P.

Bas-Richelieu — Nicolet — Bécancour, Quebec

Randy White, M.P.

Abbotsford, British Columbia

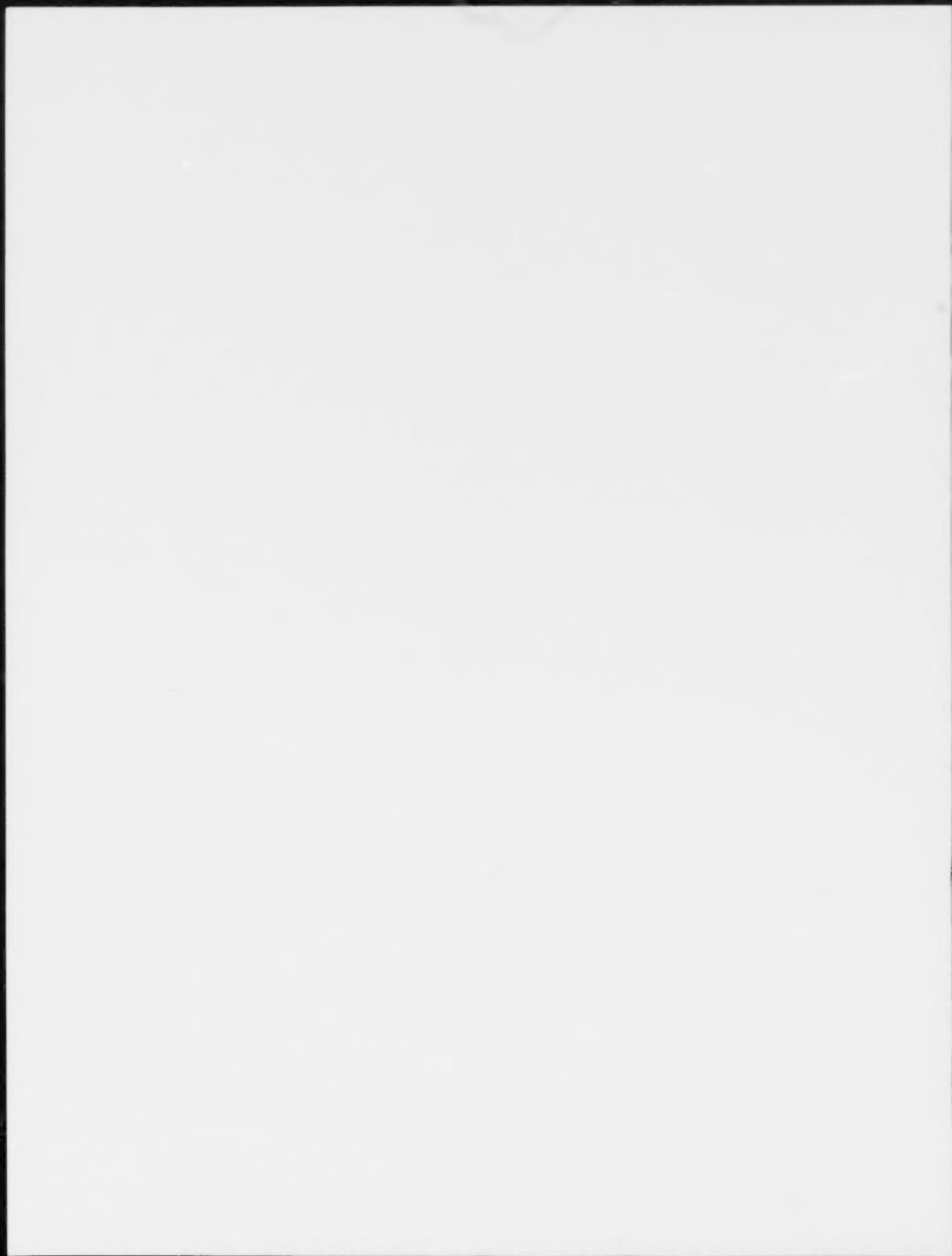
CLERK OF THE COMMITTEE

Bibiane Ouellette

PARLIAMENTARY INFORMATION AND RESEARCH SERVICE LIBRARY OF PARLIAMENT

Jean-Denis Fréchette, Principal Analyst

Frédéric Forge, Analyst



THE STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee has undertaken a study on the Avian Flu. After hearing evidence, the Committee agreed to report to the House as follows:

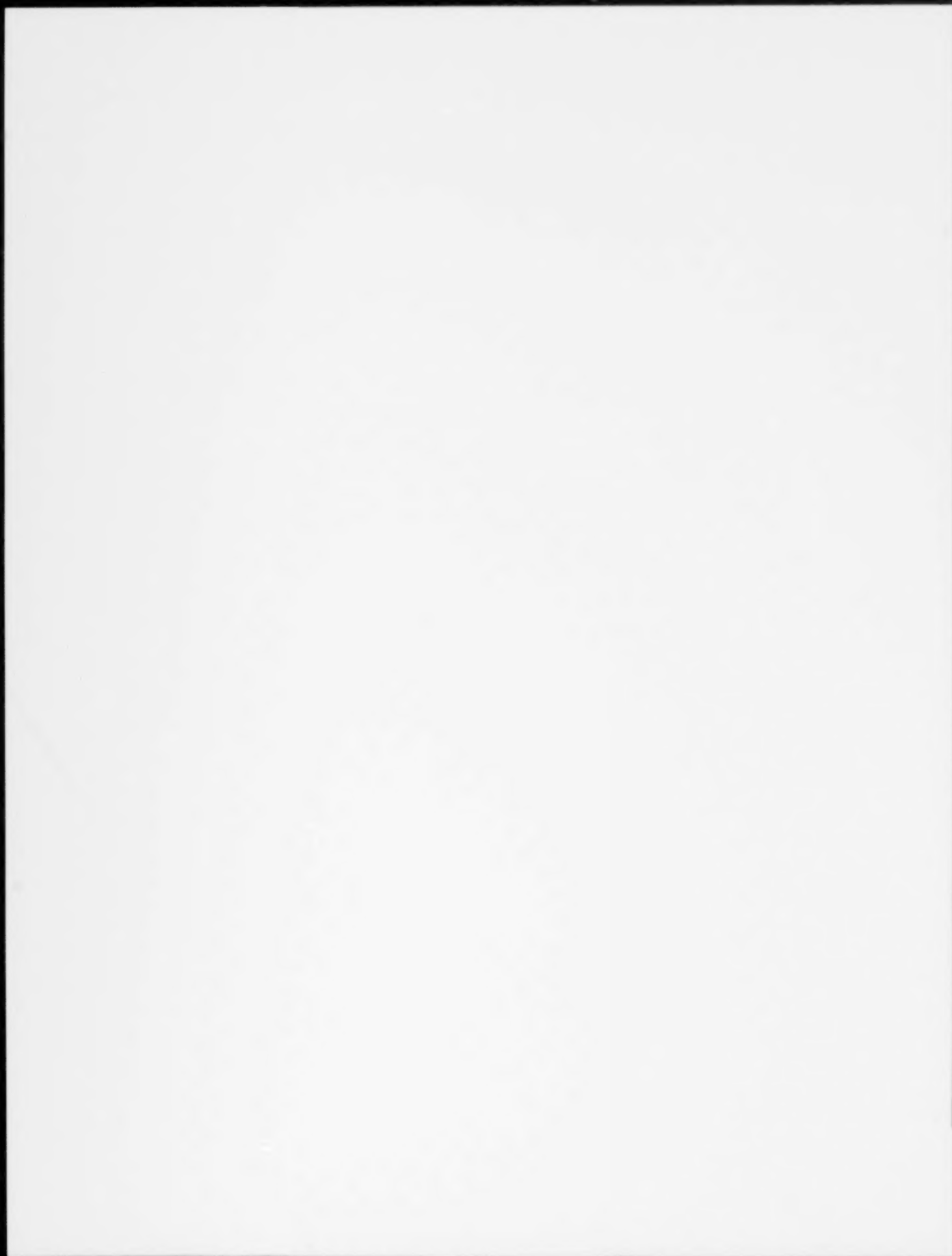


TABLE OF CONTENTS

CHAIR'S FOREWORD.....	ix
LIST OF RECOMMENDATIONS.....	xiii
INTRODUCTION.....	1
LEADERSHIP.....	2
A. Background	2
B. Leadership Means Being Prepared	3
C. Being Prepared Means Practising	6
COMMUNICATION AND CONSULTATION.....	8
A. The Overall Approach.....	8
B. Cooperation in Developing a Laboratory Network Within Canada	10
C. Allegations of Inhumane Treatment of Poultry	11
ECONOMIC IMPACTS.....	13
A. Overview	13
1. Direct Impacts	14
2. Secondary Impacts.....	14
3. One-Time Losses	14
B. Review of Compensation Under the <i>Health of Animals Act</i>	14
C. Pre-emptive Culls	15
CONCLUSION	16
APPENDIX 1 — CHRONOLOGY OF EVENTS — AVIAN INFLUENZA OUTBREAK	19
APPENDIX 2 — SUMMARY OF RECOMMENDATIONS FROM THE CANADIAN POULTRY INDUSTRY FORUM.....	23
APPENDIX 3 — COMPLETE RECOMMENDATIONS AND CFIA RESPONSES	25

APPENDIX 4 — LIST OF PARTICIPANTS TO THE CFIA LESSONS LEARNED REVIEW	31
APPENDIX 5 — PARTICIPANTS AT THE ABBOTSFORD (B.C.) INFORMAL STANDING COMMITTEE HEARINGS	45
APPENDIX 6— LIST OF WITNESSES	49
MINUTES OF PROCEEDINGS	53

CHAIR'S FOREWORD

For sanitary reasons, it was not appropriate for the Standing Committee to travel to British Columbia during the avian influenza (AI) outbreak that affected the Fraser Valley region in February 2004. The Standing Committee did, however, hold a briefing session in March 2004 in Ottawa, and its agenda called for an eventual fact-finding mission to the region. When the Standing Committee reconvened at the beginning of the 38th Parliament, members unanimously agreed on 14 October 2004 to travel to British Columbia.

The Standing Committee held hearings on 18 and 19 January 2005 in Abbotsford on the devastating AI outbreak (see Appendix 1 for a chronology of events). Over 35 individuals, farming associations and officials from both federal and provincial governments appeared before the Standing Committee.

The fact-finding mission provided a public forum for stakeholders to discuss the lessons learned from the outbreak. Some analysts view that event as the possible precursor of an even more serious outbreak that could eventually have worldwide ramifications. The Standing Committee therefore believes that it is imperative that the lessons learned be well understood and put into action, rather than just being compiled in another bureaucratic document. They must become the basis for implementing an enhanced animal health crisis management system at the federal level, particularly considering that the increasingly integrated nature of animal and human health policies requires a renewed emergency preparedness level. The AI outbreak in British Columbia can be seen as a warning; serious new measures must be taken in anticipation of the "next time."

The Standing Committee is pleased to present in these initial pages of its report some of the comments made by various stakeholders during the Abbotsford hearings:

The outbreak was a learning experience for Canada – why should the B.C. industry bear the brunt of inexperienced management? Hopefully the lessons learned, and the resulting changes in emergency management will prevent a similar experience from happening again! Our view is that the cost for this learning experience should be shared nationally.

Mr. Gamet Etsell, President
B.C. Turkey Producers Association
Hearings of the Standing Committee on
Agriculture and Agri-Food on Avian
Influenza
Abbotsford, B.C.
(Thereafter cited as "Hearings")
18 January 2005

It is the contention of the backyard farmers that the Avian Influenza outbreak and subsequent mutation from low to high pathogenic strain was a commercial industry problem with subsequent possible contamination of a single neighbouring backyard flock. Put in simple words, we believe that the backyard flocks have never been part of the problem but were made part of an inappropriate solution.

Barbara Fischer
on behalf of the Committee of
the Backyard Farmers Association
Hearings, 18 January 2005

Proper management of AI is a public good as human and animal health authorities world-wide recognize the need to come to grips with AI. We believe one way Canada can act is by ensuring there are sufficient funds set aside to compensate for loss of birds and business interruption so nothing stands in the way of a quick, surgical pre-emptive cull.

Tim Lambert, Executive Director
Canadian Egg Marketing Agency
Presentation to the House of Commons
Standing Committee on Agriculture and Agri-
Food
Abbotsford, B.C.
18 January 2005

Proper management of AI is a public good as human and animal health authorities world-wide recognize the need to come to grips with AI. We believe one way Canada can act is by ensuring there are sufficient funds set aside to compensate for loss of birds and business interruption so nothing stands in the way of a quick, surgical pre-emptive cull.

Tim Lambert, Executive Director
Canadian Egg Marketing Agency
Hearings, 18 January 2005

It was not managed at the beginning as an emergency situation.

Don Beer, Fire Chief
Hearings, 18 January 2005

Cleaning and disinfecting at CFIA requirements was a massive job at the charge of farmers, and these costs were not compensated.

Derek Janzen, President
BC Egg Producers Association
Hearings, 18 January 2005

Some of our breeding stocks that were depleted are irreplaceable.

Rob Donaldson
Bradner Farms
Hearings,
18 January 2005

As far as the OIE and the European Union,(...) I would look at our outbreak and absolutely congratulate the CFIA for being able to do this in 90 days and not have it breach the valley. But I want you to know that the only reason that CFIA can declare victory is for two key events that happened. April 1st when the industry was invited to the table, there were 20 positive farms. It had breached the high-risk zone, it was out of control. The declaration of a provincial (pause)...getting a provincial emergency team totally changed the tide. We finally had a group of people that were in the business of managing outbreaks, or managing emergencies, and they started to rein this back in. But I want to tell you that the reason this was contained was because of this poultry industry, their dedication and commitment. They presented to CFIA a plan. The reason this was contained was because it was through their efforts of clearing the barns, of getting rid of the negative birds so the flu had nowhere to go, is the reason that this was contained, and I want to go on record as saying it was this industry that turned this around.

Dr. Victoria Bowes
Hearings, 19 January 2005

If there is another outbreak? There should be a total lock-down – no movement of birds or manure. Compensation must be in place to allow drastic action.

Bruce Arabsky, Pollon Group
On behalf of Primary Poultry
Processors Association of BC
Hearings, 19 January 2005

It is ludicrous that the disease was not contained in the Matsqui flat area. Again it is because of procrastination and lack of common sense. We spent a huge amount of time waiting for decisions to come from Ottawa, and most of the time local CFIA staff didn't know how to interpret those decisions.

Dr Neil Ambrose, DVM
Hearings, 19 January 2005

The following report builds on these and many other practical suggestions, with the aim of preparing Canada to manage future animal health crises more effectively.

Paul Steckle
Chair
Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

LIST OF RECOMMENDATIONS

RECOMMENDATION 1

That an independent commission of inquiry be struck with the mandate to investigate the 2004 avian influenza outbreak in British Columbia. To prevent the reoccurrence of outbreaks, the commission must review the effectiveness of the emergency preparedness and implementation strategies that were deployed in British Columbia, regarding zoonotic diseases.

RECOMMENDATION 2

That using the 2004 avian influenza outbreak in British Columbia as a benchmark, the Auditor General of Canada be asked to audit the effectiveness of various emergency preparedness strategies related to animal diseases, with an emphasis on strategies related to zoonotic diseases.

RECOMMENDATION 3

That the Canadian Food Inspection Agency establish a "Special Animal Disease Response Team," comprising CFIA, provincial and local experts, that can be quickly deployed with appropriate well-maintained equipment, and that is responsible for overseeing practices of emergency preparedness plans and procedures on a regular basis.

RECOMMENDATION 4

That the Canadian Food Inspection Agency be required to present a cost-benefit analysis, by the end of 2005, on the need to have an increased number of Containment Level 3 facilities in Canada.

RECOMMENDATION 5

That the Canadian Food Inspection Agency must ensure that its euthanasia techniques are compatible with internationally recognized humane best practices, and that its personnel conduct euthanasia exercises to remain well trained for carrying out these techniques.

RECOMMENDATION 6

That, in its review of the existing compensation program under the *Health of Animals Act*, the Canadian Food Inspection Agency must ensure fairness and consistency among all types of production. In recognizing the intrinsic value of the genetic material so important to some industries, flexibility must be allowed in compensation. The Agency, in consultation with the affected industries, should also consider how equitable compensation might be offered for forgone income, and for one-time losses.

RECOMMENDATION 7

That any industry recommendations/actions for a pre-emptive cull to limit the potential spread of an outbreak of animal disease must be submitted to the Canadian Food Inspection Agency. The Agency, in consultation with the affected provinces and industries, must be proactive and responsible for authorizing and supervising any such pre-emptive cull.

INTRODUCTION

As a follow-up to the avian influenza outbreak of February 2004 in British Columbia's Fraser Valley, the B.C. Ministry of Agriculture, Food and Fisheries (BCMAFF), the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) and the B.C. poultry industry decided to organize a forum entitled "Avian Influenza — Lessons Learned and Moving Forward." On 27 and 28 October 2004, over 180 people participated in the Canadian Poultry Industry Forum in Abbotsford, B.C. They shared experiences and made recommendations covering four areas: the interface between animal and human health; biosecurity; enhanced emergency management; and industry and community economic recovery. The report on the Forum was tabled in December 2004 (see the list of recommendations in Appendix 2).

This comprehensive industry report and recommendations provide the basis for implementing new measures and policies aimed at improving the management of any eventual outbreak of animal disease in Canada. The report also served as a reference document for witnesses who appeared before the Standing Committee on 18 and 19 January 2005. By relating their own experiences to the information contained in the Forum report, witnesses were able to provide the Standing Committee with well-thought-out views that combined the immediacy of personal response with the advantages of hindsight and a broader context.

It became evident in the first hours of the hearings that two main themes would dominate the discussions. A large majority of witnesses raised these themes in relation to the role played by the CFIA during the AI outbreak:

- **Leadership** (or the lack thereof)
- **Communication** (or the absence of appropriate communication)

It was also evident that witnesses clearly understood that the Standing Committee, which has the mandate and powers to study and report on all matters relating to the mandate, management and operation of federal organizations concerned with agriculture and agri-food, was the appropriate open forum to continue the discussion on the role and approach of the CFIA throughout the outbreak.

If hindsight can provide a better view on a situation, it also offers more time to identify a target. For various reasons the CFIA has become that target. Many witnesses expressed to the Standing Committee — sometimes in a visceral way — their perceptions of various mismanagement practices during the crisis. For some, the management of the crisis became itself a management crisis. Already in the spotlight, the CFIA further exacerbated the debate by publishing on 17 January 2005 — the day before the Standing Committee hearings began in Abbotsford — its report entitled *Lessons Learned Review: The CFIA's Response to the 2004 Avian Influenza Outbreak in B.C.*¹ The report incorporates a series of commitments to respond to both the CFIA's internal review findings and those of the Canadian Poultry Industry Forum held in October 2004, and it offers a comprehensive and improved action plan for an enhanced emergency preparedness strategy. The timing of its release, however, has largely eclipsed its contents.

The objective of the present report is not to review the scientific issues of the outbreak or the entire list of "what went well and what went wrong," but rather to concentrate on the most politically sensitive issues. The recommendations, therefore, mainly focus on the two themes most often mentioned by witnesses during the Standing Committee hearings.

LEADERSHIP

A. Background

The leadership issues raised during the Standing Committee hearings were closely related to jurisdictions — federal, provincial and local — and the relationship between officials of these jurisdictions.

Although it was recognized that the CFIA had the legal authority, scientific mandate and international responsibilities that qualified it to play the lead role and, as mentioned in the CFIA *Lessons Learned* document, that "the CFIA President had the ultimate accountability for the Agency's response to the outbreak," many witnesses held that such a crisis should not have been managed from Ottawa. This centralization of decisions became a dominant theme during the hearings.

¹ The report is dated 10 January 2005, but it was released one week later accompanied by a press release dated 17 January 2005.

B. Leadership Means Being Prepared

British Columbia Minister of Agriculture, Food and Fisheries John van Dongen referred to the 2004 AI outbreak as the "Fraser Valley's wildfire." Canada had not responded to such a large-scale foreign animal disease outbreak (i.e., a disease that is not indigenous to Canada) since the 1952 foot and mouth outbreak. Federal-provincial response plans to animal health issues had become obsolete by 2004, and some witnesses saw this as the result of a lack of leadership over the years. In a world where public and animal health policies are closely related, public authorities must always be prepared to react quickly to animal diseases.

One of the lessons learned is clearly that "effective preparation for, and response to, foreign animal disease outbreaks in Canada must be seen as a shared responsibility."² To identify and eradicate a disease, to compensate those affected by the outbreak, and to facilitate a quick return to normal operations require close collaboration between all levels of government, between agriculture and health authorities, and between industry and governments. Regular monitoring and updating of federal-provincial plans, such as the B.C. Foreign Animal Disease Eradication Support (FADES) plan, are imperative to ensure that shared responsibilities are well understood and respected. Management of a crisis such as the AI outbreak is a major challenge that requires decisive action by every stakeholder; focus and energy should not be dissipated through jurisdictional uncertainties.

Whether in responding to disease outbreaks, improving bio-security standards and their enforcement, or delivering economic recovery assistance, we need to strengthen partnerships, clarify mandates and accountabilities and align resources with objectives.

Rory McAlpine, Deputy Minister
British Columbia Ministry of Agriculture,
Food and Fisheries
Hearings, 18 January 2005

Focus groups and participants who contributed to the CFIA *Lessons Learned* document³ indicated that effective leadership was provided at multiple levels in the organization, and that one measure of effective leadership was the fact that the CFIA's risk management decisions were supported by the industry.⁴ But risk management leadership is not only a matter of making the right decisions during the course of a crisis; it is also, if not more, a matter of vision and preparedness. The

² Rory McAlpine, Deputy Minister, British Columbia Ministry of Agriculture, Food and Fisheries, Hearings, 18 January 2005.

³ Please consult Appendix 4 for an exhaustive list of participants.

⁴ Canadian Food Inspection Agency, *Lessons Learned Review: The CFIA's Response to the 2004 Avian Influenza Outbreak in B.C.*, Ottawa, 10 January 2005, p. 3.

relevant question to ask is then: if the CFIA had a lead role, why was the FADES plan, for instance, not up to date? The hearings did not provide a clear response to that question. Leadership, however, is a shared responsibility, and one may presume that both levels of government and, to a lesser extent, the industry, should bear part of the blame. This view is somewhat shared by the CFIA:

Recently we [the CFIA] have been criticized for our handling of the AI outbreak in BC. I am not going to deny that there were shortcomings which included the Agency. As I mentioned in Abbotsford, I think all those involved could have been better prepared.

Richard Fadden, President
Canadian Food Inspection Agency
Standing Committee on Agriculture
and Agri-Food
Meeting No. 21 — 15:35
1st Session, 38th Parliament
Ottawa, 8 February 2005

In its *Lessons Learned* document, the CFIA reviewed the following specific aspects of leadership: governance, collaborative arrangements, decision-making and accountability, which are exactly the same ones mentioned by witnesses before the Standing Committee. Furthermore, the following excerpt from the CFIA document, based on comments made by participants in the focus groups, also reflects in part the concerns and irritants described by witnesses to the Standing Committee:

Many participants felt that decision making could have been more localized and that the requirement for certain policy/strategic decisions to be made by the CFIA AI Executive group at headquarters impacted on the timeliness of decision-making. Others recognized that it was necessary for the AI outbreak to be managed as a national emergency with policy and domestic and international trade implications that extended beyond the province of B.C. Overall it was felt that the parameters around which decisions can be made locally (i.e. tactical) versus nationally (i.e. strategic) can be better defined. The lack of clarity may have contributed to the elevation of certain operational decisions to the national level.⁵

The CFIA *Lessons Learned* exercise resulted in three recommendations pertaining to leadership issues, to which the Agency responded.

- The first recommendation is on the review of protocols associated with the activation of local, area and national emergency response teams and on the roles and responsibilities, and decision-making accountabilities, at each level. The CFIA is currently reviewing the various levels of emergency response to

⁵ Ibid., p. 12.

ensure a consistent national approach, and it has invited Public Safety and Emergency Preparedness Canada to participate in the review process. According to the CFIA, updated emergency response procedures and protocols should be recommended by the spring of 2005.

- The second recommendation is on the development of collaborative arrangements with Health Canada and the new Public Health Agency of Canada (PHAC) with the goal of increasing the federal capacity to respond to zoonotic⁶ disease outbreaks. In its response, the CFIA mentioned that discussions have been launched with both Health Canada and the PHAC to develop an updated roles and responsibilities framework and a memorandum of understanding (MOU) on response to zoonotic disease outbreaks, including protocols for liaising with provincial health authorities. The framework and MOU will be ready by December 2005.
- Finally, the third recommendation concerns the ongoing development and practising of FADES plans in all provinces. The CFIA is committed to negotiating and finalizing agreements on this matter with all provinces and territories, and all FADES plans will contain a mandatory fixed schedule for their practice.

These three recommendations on the leadership issues, and the CFIA's responses, are certainly a step in the right direction. Unfortunately they are viewed as coming too late for the Fraser Valley poultry producers and citizens. Certainly, mistakes were made due to a certain lack of leadership during the 2004 AI outbreak in British Columbia. The Standing Committee hopes that the lessons learned will help avert similar mistakes in the future, because it is almost certain that there could be other outbreaks of animal diseases in the future. The main lesson learned by the people of the Fraser Valley is that proper management of AI, or other zoonotic diseases, is a matter of public health and safety, and it requires the proper reaction of public authorities. That realization prompted many witnesses at the hearings to request an independent inquiry into the mismanagement of the 2004 AI outbreak. Because of the integrated nature of human and animal diseases, and the high probability of other outbreaks, the Standing Committee endorses that request and therefore recommends:

RECOMMENDATION 1

That an independent commission of inquiry be struck with the mandate to investigate the 2004 avian influenza

⁶ Zoonotic diseases are those transmissible from animals to humans.

outbreak in British Columbia. To prevent the reoccurrence of outbreaks, the commission must review the effectiveness of the emergency preparedness and implementation strategies that were deployed in British Columbia, regarding zoonotic diseases.

Furthermore, because it is important to look ahead and send guidelines to the government, the Standing Committee recommends:

RECOMMENDATION 2

That using the 2004 avian influenza outbreak in British Columbia as a benchmark, the Auditor General of Canada be asked to audit the effectiveness of various emergency preparedness strategies related to animal diseases, with an emphasis on strategies related to zoonotic diseases.

C. Being Prepared Means Practising

Conveners emphasized that there needs to be a collaborative approach to emergency management, that FADES plans need to be redesigned and there is a need to "Practice, Practice, Practice."

Canadian Poultry Industry Forum report,
*Avian Influenza — Lessons Learned and
Moving Forward*, December 2004, p. 37

Another clear shortcoming that marked the AI outbreak is that some plans that were used had never been tested. The CFIA and the Province of British Columbia executed the existing emergency plans at the beginning of the outbreak, and the FADES was the plan that broadly guided the operations.

Many witnesses before the Standing Committee testified to a long list of situations that indicated a general lack of preparedness in the first, and most critical, days of the outbreak. For example: decisions were not always made based on science; infected carcasses were dumped in a large feed mixer not adapted to the disposal of such a volume of birds; infected carcasses were transported along a public road in unsealed containers; frequent delays in reaction worsened an already urgent situation; many vehicles left the high-risk zone without having their wheels sanitized. It was also mentioned that, while carbon dioxide (CO₂) gas was chosen as the method of euthanasia for the first flock, a mobile electric stunning machine normally used for the euthanasia of spent commercial egg-laying hens was employed on the second farm. Some observers interpreted this as indicating that the CFIA was testing another method of euthanasia, and perceived it as a further sign of lack of preparedness.

A large majority of witnesses who appeared before the Standing Committee — many of whom had seen these questionable activities at first hand — stated that the beginning of the outbreak was marked by a series of decisions that revealed that emergency plans had not been practised for a while, if at all.

Despite the advantages of the quick diagnosis of AIV by the BCMAFF-AHC laboratory, the natural geographic boundaries (the index farm was bordered by a mountain and the Fraser River on two sides) and the on-farm provisions for self-quarantine, the authors speculate that biocontainment was not achieved due to the release of vast quantities of virus into the environment associated with the depopulation procedures employed and the delay in depopulating suspect positive farms until laboratory confirmation. Based on these observations, the depopulation methods employed during an outbreak of a highly infectious disease such as HPAI must not allow the opportunity for aerosol-assisted spread and the contamination of the environment, including roadways, people and vehicles.

Dave K. Loewen, Trevor R. De Jong
Stewart J. Ritchie, Victoria A. Bowes
*Brief Communication: A Producers Account
of the Euthanasia and Depopulation
Procedures at the First and Second Farms
Diagnosed with Highly Pathogenic Avian
Influenza in British Columbia in 2004.*
Draft report tabled with the Standing
Committee on Agriculture and Agri-Food,
Abbotsford, B.C., 18 January 2005

Witnesses also raised questions in relation to the respective roles, responsibilities and decision-making accountabilities of the CFIA's area emergency response team (AERT), the national emergency response team (NERT), and the AI Executive group. There was evidence of confusion about which team had the lead and which decisions could be made locally as opposed to nationally. This lack of clarity also points clearly to a lack of practice.

When the lessons have been learned, the real test is yet to come. Exercises and dry runs must be part of an integrated emergency preparedness strategy, as recognized by the CFIA regarding the FADES plans (see Recommendation 3 in Appendix 3). The Canadian strategy in this matter should be inspired by the European Union, where simulation exercises within the framework of "avian pests" are regularly conducted using various methods of euthanasia on spent egg-laying flocks. During the Standing Committee hearings in Abbotsford, and later in Ottawa, the idea of a "Special Animal Disease Response Team" was raised. Such a team would not only be quickly operational when an outbreak occurs, but would also be in charge of conducting regular exercises with provincial partners to ensure that all those who may be called upon during an outbreak are well trained and that bureaucratic plans are in fact applicable. For instance, it was mentioned that February 2004 was the first time that the CFIA had used chemical euthanasia, in this case CO₂, for a massive depopulation of birds in Canada. International scientific documents and field manuals all strongly recommend that chemical

euthanasia procedures be carried out only by trained individuals who are properly authorized to use the appropriate chemicals. The Standing Committee therefore recommends:

RECOMMENDATION 3

That the Canadian Food Inspection Agency establish a "Special Animal Disease Response Team," comprising CFIA, provincial and local experts, that can be quickly deployed with appropriate well-maintained equipment, and that is responsible for overseeing practices of emergency preparedness plans and procedures on a regular basis.

COMMUNICATION AND CONSULTATION

A. The Overall Approach

Many witnesses from the industry complained that the CFIA did not communicate information on protocols, procedures and compensation effectively to stakeholders. Another general complaint was that the CFIA excluded stakeholders and local authorities from discussions and meetings where important planning and logistics decisions were made that involved the poultry industry. The following excerpt from the CFIA *Lessons Learned* review reveals that focus groups consulted by the CFIA shared the same issues that witnesses raised before the Standing Committee:

As in most emergency response situations, the demand for information, briefings and reports quickly escalated throughout the *AI* outbreak. While protocols were in place to facilitate internal and external information flow, some focus group participants indicated that they were not satisfied with the timeliness and relevance of the information provided. In particular, laboratory testing results were identified as key information that was not being shared in a timely fashion. Problems with the *LSTS* (Laboratory Sample Tracking System) system described above and the requirement for laboratory results to be reported at the headquarters level prior to being forwarded to the local *EOC* (Emergency Operations Center) were identified as contributing to delays.

Overall it was recognized that a better anticipation of information needs and coordination of reporting activities could improve information flow. For example, the requirements of senior decision makers for information on the status of farms, number of birds depopulated, compensation costs etc. were entirely predictable. While situation reports were shared with federal and provincial partners, some felt that the information contained in these

reports was outdated. However, it was also noted that regular AI updates were being posted on the Agency's website.⁷

The shared jurisdiction and responsibility of the CFIA may be difficult to manage in some situations, and protecting the jurisdiction of one's organization is a normal reaction for a manager. However, at the same time, consultation and collaboration are imperative for a seamless strategy aimed at serving Canadians. As highlighted in its *Report on Plans and Priorities*, the CFIA recognizes the importance of a collaborative approach: "strong partnerships with other federal government departments, as well as provincial, territorial and municipal authorities are imperative to the Agency's success. All share responsibility for setting and/or enforcing standards that support the integrity of Canada's food safety, animal health and plant protection systems."⁸

The message heard by the Standing Committee in Abbotsford was that consultation and communication were problematic. For example, the CFIA did not always make adequate use of local resources such as veterinarians with vast expertise in poultry diseases, and it sometimes ignored industry suggestions on pre-emptive culls and disposal of carcasses.

The CFIA, however, told the Standing Committee that it consulted and communicated extensively. Agency officials stated that:

- The CFIA held 36 conference calls with the national and B.C. poultry associations between 9 March and 27 August 2004.
- The Agency held daily meetings with provincial and industry representatives at the Abbotsford Emergency Operations Centre, starting on 1 April 2004. As the pace of operations slowed, the meetings were reduced to three and two times per week until they were no longer necessary.
- Prior to April 1, several meetings on AI were held between the CFIA, BCMAFF and the industry.
- The industry and the province had representatives present in the CFIA's local Emergency Operations Centre in British Columbia from early April to late May.

⁷ Canadian Food Inspection Agency (2005), p. 15.

⁸ Canadian Food Inspection Agency, *Report on Plans and Priorities 2005-2006*, Ottawa, p. 4.

- CFIA headquarters officials had eight face-to-face meetings with national and B.C. industry association representatives on a full range of issues, and responded to 118 letters and electronic messages from these groups. Several face-to-face sessions were also held in British Columbia with other levels of government, industry and the general public.
- The CFIA also held two open-house meetings in the Fraser Valley to promote understanding and provide practical demonstrations of biosecurity measures.⁹

Whether or not this is a dialogue of the deaf between the CFIA and stakeholders or, as stated by the CFIA President, "two ships passing in the night," the CFIA has nevertheless recognized the communication and consultation issues and addressed them, notably in Recommendations 1 and 5 of the *Lessons Learned* review. The Committee is pleased with those recommendations, but will monitor their implementation in its future meetings with the CFIA.

B. Cooperation in Developing a Laboratory Network Within Canada

During the AI outbreak in the Fraser Valley, samples were sent by plane to the Canadian Science Centre for Human and Animal Health in Winnipeg. That Centre is located in Winnipeg precisely because it is approximately a midpoint in Canada. Although the Standing Committee recognized that this was probably the best approach during the outbreak, concerns were raised about the efficiency of such an approach, in terms of both cost and timing. At the Abbotsford hearings, an official from BCMAFF told the Standing Committee that the Ministry was in the process of upgrading its animal health laboratory to a Containment Level 3 facility. Three animal diagnosis laboratories are currently certified to work at Level 3 — Winnipeg, Nepean (Ottawa) and Lethbridge — and another is expected to be certified in Prince Edward Island.

The Standing Committee is aware that Level 3 facilities are very expensive to build. Maintenance costs are also high, not only for the infrastructure but also for the Level 3 operating process, especially if the facility is used just as a back-up in case of an emergency.

In its evaluation report on the outbreak, the European Commission recommended that:

⁹ Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, Meeting No. 21 — 15:35, 1st Session, 38th Parliament, Ottawa, 8 February 2005.

The Central Competent Authority (CCA) should consider formalising the co-operation developed between the British Columbia Ministry of Agriculture, Fisheries and Food and the National Centre for Foreign Animal Disease (NCFAD) and use this model to establish a laboratory network within Canada with the necessary capability to assist fully in any future outbreak of notifiable avian disease.¹⁰

In response to the EC recommendation, the CFIA noted that federal-provincial laboratory networks have been developed in Canada for federally reported diseases and for the purpose of information exchange among laboratory workers under the Canadian Animal Health Laboratorians Network. The CFIA also made a commitment in Recommendation 4 of its *Lessons Learned* review to improve its intelligence and information management capabilities "to ensure more timely and efficient management and transmission of field and laboratory data." Since the CFIA's Laboratory Sample Tracking System "crashed" several times during the AI outbreak, that recommendation is very appropriate. However, as mentioned in the foreword to this report, that outbreak might very well be followed by others in the near future. If so, an ever-tighter network of laboratories, including additional Level 3 facilities, might be required. Recognizing the importance of such a network, but also the potential costs associated with it, the Standing Committee recommends:

RECOMMENDATION 4

That the Canadian Food Inspection Agency be required to present a cost-benefit analysis, by the end of 2005, on the need to have an increased number of Containment Level 3 facilities in Canada.

C. Allegations of Inhumane Treatment of Poultry

During the Abbotsford hearings, some witnesses accused the CFIA of inhumane treatment of birds, either when euthanizing large groups of birds or when destroying backyard flocks. An incident involving the shooting of birds, and another one involving the clubbing of birds to death, were reported to the Standing Committee. Some witnesses also questioned the use of CO₂ on waterfowl such as ducks. According to a witness from the Specialty Birds Association, 100,000 ducks and geese were gassed with CO₂, which the Association asserted was not an acceptable humane euthanasia method for waterfowl.

¹⁰ European Commission — Health and Consumer Protection Directorate General, *Final Report of a Mission Carried Out In Canada from 5 to 9 July 2004 Concerning the Control of the Avian Influenza Epidemic*, DGg(SANCO)/7323/2004-MR-Final, 3 November 2004, p. 21.

The CFIA President clarified these allegations in a subsequent appearance before the Standing Committee, at which he emphasized that CFIA veterinarians are trained to handle and euthanize animals humanely:

Throughout the entire crisis, we worked closely with the SPCA and provincial and private veterinarians. SPCA inspectors were regularly consulted and kept aware of the CFIA's challenges and decision-making. Various alternatives for depopulation were considered in consultation with the B.C. SPCA.

We determined that carbon [dioxide (CO₂)] gas, an internationally recognized humane method for euthanizing large groups of birds, including ducks, would be [the] main method for depopulating.

It has been suggested that untrained agency staff shot peacocks. Unfortunately, peacocks that could not be caught and euthanized with CO₂ had to be shot. We made sure that this was done as humanely as possible, and these animals were killed only by properly trained provincial conservation officers.

It has also been suggested in the media that agency staff had been caught clubbing birds to death. I had this investigated. In fact, agency staff stopped contract employees doing this. They were stopped, and as a result, every euthanization operation subsequently had agency supervisors on site.

Richard Fadden, President
Canadian Food Inspection Agency
Standing Committee on
Agriculture and Agri-Food
Meeting No. 21 — 15:35
1st Session, 38th Parliament
Ottawa, 8 February 2005

While the above statement provides answers to some of the comments made by witnesses before the Standing Committee, the issue of the use of CO₂ as an appropriate humane euthanasia method on ducks remains unclear. The witnesses did not support their statements with precise scientific references, but the Standing Committee found various scientific sources, such as Dr. Mohan Raj, Senior Research Fellow at the Department of Clinical Veterinary Science, University of Bristol, that question the use of CO₂ on waterfowl. One source clearly states that CO₂ is not acceptable for waterfowl,¹¹ while the Scientific Committee on Animal Health and Welfare of the European Commission, in a report adopted on 23 June 1998, describes various methods using CO₂ as "unlikely to be acceptable on humanitarian grounds for ducks."¹² The European Commission report mentions that

¹¹ Center for Animal Welfare, College of Agricultural and Environmental Sciences, University of California, Davis, *Euthanasia of Poultry: Considerations for Producers, Transporters, and Veterinarians*, <http://animalwelfare.ucdavis.edu/publication/poultryeuth.html>.

¹² http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scah/out08_en.html.

"there is evidence that Argon alone or Argon/ CO₂ mixtures may be used satisfactorily for domestic ducks."

It is not the role of the Standing Committee to make a review of scientific literature; but clearly euthanasia techniques are changing over time, and some may become unacceptable and be replaced by new procedures as more scientific data are gathered and evaluated. In its AI policy comparison sent to the Standing Committee, the CFIA recognizes that "other gases and procedures will be tested for waterfowl to resolve the issue of ducks not responding well to CO₂." The Standing Committee is pleased with that approach but wants to ensure that continuous learning will be part of the action plan. The Standing Committee therefore recommends:

RECOMMENDATION 5

That the Canadian Food Inspection Agency must ensure that its euthanasia techniques are compatible with internationally recognized humane best practices, and that its personnel conduct euthanasia exercises to remain well trained for carrying out these techniques.

ECONOMIC IMPACTS

A. Overview

The AI outbreak resulted in the slaughtering of approximately 17 million birds in the Fraser Valley, or 90% of the estimated population. As of December 2004, the Agency had received more than 1,130 requests for compensation and paid out about \$63.5 million. It is estimated that the loss of employment was roughly 3,000 full-time equivalent person years.

According to an economic impact study commissioned by the B.C. Poultry Industry Economic Impact Committee and conducted by Edmonton-based Serecon Management Consulting,¹³ the depopulation of 125 poultry operations made up of commercial and backyard flocks of chickens, turkeys, ducks, geese, and other birds had dramatic impacts on both the short-term and long-term economic welfare of the industry and the provincial economy. Serecon divided the total impacts in three types:

¹³ Serecon Management Consulting Inc. *Economic Impacts on British Columbia Poultry Industry Due to the Avian Influenza Outbreak*, Final Report, Edmonton, 19 August 2004.

1. Direct Impacts

Direct financial impacts on the entire poultry industry are estimated at \$216.9 million. This sum comprises loss in output (farm gate receipts) with respect to breeding and grower operations, plus the cost impacts on hatching and processing activities, as relevant, within each industry sector. These impacts occurred primarily in 2004, with some residual impacts to be felt in 2005 and 2006. Direct impacts in the first year (to the end of March 2005) were calculated at \$201.8 million, or 93% of the total direct impacts.

2. Secondary Impacts

Secondary impacts are estimated at \$156.4 million. They have been determined using economic multipliers based on the poultry industry, developed from the B.C. government input-output model. They measure the impacts on wage re-spending and secondary impacts on other industries, both upstream and downstream in the economy.

3. One-Time Losses

One-time losses total \$7.5 million. This amount reflects the industry's costs for cleaning and disinfecting, biosecurity, coordination and public relations.

The total economic impacts are the sum of these three types of costs, or \$380.8 million.

B. Review of Compensation Under the Health of Animals Act

The amount of compensation allocated for destroyed animals or birds as a result of an outbreak was raised at the Standing Committee hearings of January 2005, in a recommendation of the Canadian Poultry Industry Forum of October 2004, and in a CFIA recommendation resulting from its *Lessons Learned* review.

The incapacity of the *Health of Animals Act* to distinguish between the specifics of different industries, the lack of recognition of the value of genetic material and rare breeding stocks, and the absence of compensation for forgone income, are not new issues to the Standing Committee. During the scrapie outbreak in 1998, the Standing Committee urged the Minister of Agriculture and Agri-Food to increase the maximum compensation for sheep in order to better reflect the market value of purebred animals. Other issues relating to regulations under the *Health of Animals Act*, such as the cost of cleaning and disinfection and the cost of maintaining animals while in quarantine, were raised in 1998 and appear to be as current now as they were then.

One witness before the Standing Committee claimed that the CFIA was reopening the specialty bird compensation file just because the Standing Committee had planned a fact-finding mission to Abbotsford. Notwithstanding that statement, the Standing Committee is certainly pleased to see that the CFIA is currently preparing to examine elements of the compensation program, including maximum compensation amounts and the periodic review of the schedule of values under the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*. As in 1998, the Standing Committee is concerned that there be fair and consistent compensation among industries, and that the value of genetic material be recognized. The Standing Committee therefore recommends:

RECOMMENDATION 6

That, in its review of the existing compensation program under the *Health of Animals Act*, the Canadian Food Inspection Agency must ensure fairness and consistency among all types of production. In recognizing the intrinsic value of the genetic material so important to some industries flexibility must be allowed in compensation. The Agency, in consultation with the affected industries, should also consider how equitable compensation might be offered for forgone income, and for one-time losses.

C. Pre-emptive Culls

Another element related to government compensation pertains to pre-emptive culls recommended by some industries, notably the Canadian Egg Marketing Agency and the B.C. Specialty Birds Association. According to those organizations, protocols should allow pre-emptive culls even before tests are confirmed by a federal laboratory. Decisions on a pre-emptive cull would be based on symptoms in birds and the clinical experience of veterinarians.

One of the four Canadian Poultry Industry Forum recommendations that has been added to the CFIA's own list of recommendations concerns "the feasibility of establishing a pre-emptive cull program for suspect cases of AI to limit the potential spread of the disease." This would require amendments to the *Health of Animals Act* in terms of the threshold required to allow for the destruction of animals and the triggering of compensation. One major difficulty in amending the Act is that pre-emptive cull thresholds must be based on reasonable probabilities, in order to avoid undue waste of taxpayers' money every time an animal disease occurs in the country. The Standing Committee is, however, pleased to see that the CFIA and the industry are collaborating in examining proposals for pre-emptive slaughter, and that vaccination protocols are also being considered as an alternative to pre-emptive culls.

Pre-emptive culls are a controversial measure. The Standing Committee was made aware of allegations by the Vancouver Humane Society that the poultry industry had proposed to take responsibility for depopulating flocks without consulting the CFIA in the event of future outbreaks. For various ethical and legislative reasons, and in light of Canada's excellent international reputation regarding animal disease control, the Standing Committee cannot support such a unilateral approach to pre-emptive culls. The Committee therefore recommends:

RECOMMENDATION 7

That any industry recommendations/actions for a pre-emptive cull to limit the potential spread of an outbreak of animal disease must be submitted to the Canadian Food Inspection Agency. The Agency, in consultation with the affected provinces and industries, must be proactive and responsible for authorizing and supervising any such pre-emptive cull.

CONCLUSION

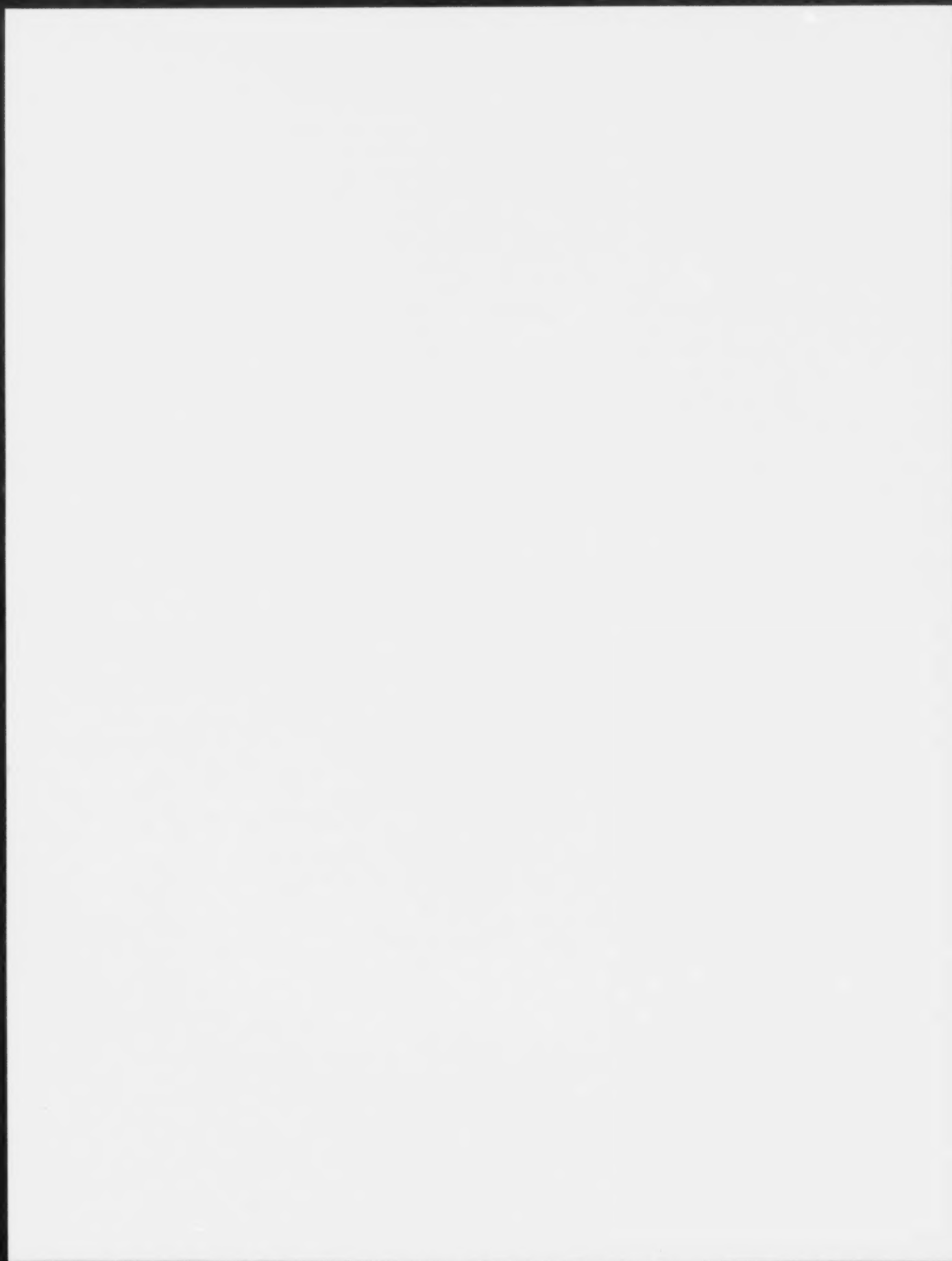
The CFIA has recognized that there were shortcomings in the handling of the 2004 AI outbreak in British Columbia. In fact, all stakeholders could have been better prepared. This situation, however, is typical of all kinds of crises: no matter how careful the preparation, there are always uncontrollable events.

Canada's comprehensive and responsive food safety system is well recognized on the international scene, and our country is respected for its capacity to address challenges to that safety system. This capacity is noted in the conclusion to the final report of the European Commission mission to Canada concerning the control of the avian influenza epidemic:

The effort made to control the AI outbreak has been considerable and great commitment/technical ability was demonstrated on-the-spot. Innovative measures and improved procedures were used that were not foreseen in the current contingency plan and a number of areas were identified that required improvement.

The Standing Committee is convinced that the stakeholders' input and recommendations that emerged from the Canadian Poultry Industry Forum held in Abbotsford on 27-28 October 2004, the CFIA's own *Lessons Learned* review, and the present report and its recommendations based on witnesses' comments during the Standing Committee's fact-finding mission to Abbotsford in January 2005, provide a comprehensive and effective list of measures that will help begin to build an even stronger emergency preparedness system. The Standing Committee believes that the best management approach to take for the CFIA, the provinces

and the industry is to keep learning, building on and, most of all, sharing what has been learned from the 2004 AI outbreak.



APPENDIX 1

CHRONOLOGY OF EVENTS — AVIAN INFLUENZA OUTBREAK

February 2004

<i>16 February – First farm quarantined</i>	British Columbia Ministry of Agriculture, Food and Fisheries detects AI in a polymerase chain reaction (PCR) test and quarantines the farm.
<i>19 February – First case of AI confirmed</i>	The CFIA receives test results confirming the presence of AI on the farm. The entire flock, consisting of approximately 16,000 birds, is depopulated.
<i>20 February – Surveillance program established</i>	The CFIA launches a surveillance program of all poultry farms within a 5-km radius of the farm. The AI virus is identified as the low pathogenic form.

March 2004

<i>9 March – Second farm quarantined</i>	Further tests reveal that both low and high pathogenic forms of the AI virus were present on the first farm. The CFIA announces the quarantine of a second farm where low levels of illness have been detected. The birds are depopulated three days later after the presence of AI is confirmed.
<i>11 March – Control Area established</i>	In an attempt to control the spread of AI, Bob Speller, the Minister of Agriculture and Agri-Food, designates the Fraser Valley south of the Fraser River as a Control Area. The Control Area consists of a High-Risk Region (approximately 5 km around the first two infected farms) and a Surveillance Region (approximately 10 km surrounding the infected farms). Controls are put on the movement of birds in captivity, products or by-products of birds, and anything that has been exposed to a bird, into or out of the Control Area.

<i>24 March – Flocks in High-Risk Region to be culled and outbreak declared an emergency</i>	Five commercial farms and two backyard flocks have been confirmed to have AI. The CFIA announces that it will depopulate all the flocks in the High-Risk Region of the Fraser Valley (275,000 birds) in an effort to control the spread of infection. The outbreak is declared an emergency.
<i>29 March – Farm outside High-Risk Region quarantined</i>	AI has been detected on six farms in the High-Risk Region. A farm outside the High-Risk Region is put under quarantine as a precautionary measure.
<i>31 March</i>	A total of 20 commercial farms and 6 backyard flocks have tested positive for AI within the Control Area.

April 2004

<i>5 April – All flocks in Control Area to be depopulated</i>	On the recommendation of the CFIA, the Province of British Columbia and the poultry industry, Minister Speller announces the depopulation of all commercial poultry flocks and other backyard birds in the Control Area (approximately 19 million birds). Birds from non-infected farms will be processed under full inspection and be made available for sale. Access to farms is further controlled.
<i>8 April – Movement restrictions changed to allow sale of non-infected birds</i>	Movement restrictions within the Fraser Valley Control Area are changed to allow products from the Control Area to be shipped across Canada. Poultry that tests negative for AI will be sent to market.
<i>29 April</i>	By this time, AI has been detected on 40 commercial farms and 10 smaller premises. Depopulation of poultry continues on a priority basis.

May 2004

<i>25 May</i>	AI has been detected on 42 farms and in 11 backyard flocks, all of which have been depopulated.
<i>28 May – Depopulation suspended</i>	The CFIA suspends depopulation after slaughtering approximately 17 million birds in the Fraser Valley (90% of the estimated population).

June 2004

<i>8 June – CFIA introduces a compensation package for birds that were depopulated</i>	Most of the birds that were slaughtered were able to go through normal commercial markets and receive market value. The CFIA introduces a compensation package for individuals who were unable to recover market value for their slaughtered birds.
<i>11 June – Containment phase concluded</i>	The initial containment response is concluded, and the response is now entering the recovery phase. Movement controls on birds and bird products are still in effect.
<i>21 June – Cleaning and disinfection of premises in the High-Risk Region completed, restocking outside of High-Risk Region is allowed</i>	All premises in the High-Risk Region have been cleaned and disinfected. Owners must wait 21 days before restocking their farms. Farms outside the High-Risk Region may be restocked.

July 2004

<i>9 July – All premises in the High-Risk Region are allowed to restock their farms</i>	
<i>26 July – The CFIA compensates owners of destroyed birds</i>	As of 14 December, the Agency had received more than 1,130 compensation requests and paid out approximately \$63.5 million.

August 2004

<i>18 August – Control Area eliminated</i>	The Control Area established to contain the outbreak of AI in the Fraser Valley has been eliminated and all domestic movement restrictions placed on birds and bird products have been lifted. Export restrictions remain in effect until further notice from importing countries.
--	--



APPENDIX 2

SUMMARY OF RECOMMENDATIONS FROM THE CANADIAN POULTRY INDUSTRY FORUM

36

Summary of Recommendations from the Forum

The following recommendations were summarized during the Forum and presented to participants by Ross Hudson, Forum Coordinator. Participants agreed

that these were the necessary "next steps" in the four areas addressed by the panels. These recommendations will be further developed and implemented by individuals and teams in industry and government. Proposed "leads" for each project are noted in column two.

1. ANIMAL AND HUMAN HEALTH INTERFACE – ACTION	LEAD ORGANIZATION/S
a. Convene first Animal Health/Public Health Forum	CFIA/Public Health Agency of Canada (PHAC)
b. Animal and public health experts to combine capabilities to generate better integrated knowledge about zoonotic diseases	CFIA/PHAC
c. Establish protocols including occupational health measures that ensure animal outbreaks are investigated and controlled through a team approach encompassing animal and human health	CFIA, PHAC, Health Canada (HC) Workplace Health and Public Safety Program (WHPS) and Provincial agencies
2. BIOSECURITY – ACTION	
a. Establish a multi-stakeholder working group to develop national biosecurity standards and options for effective implementation	AAFC/Industry
b. Implement renewed biosecurity standards	Industry
c. Examine the feasibility of establishing a pre-emptive destruction policy and develop tools and approaches for rapid pre-emptive culls (BC Industry Emergency Response Plan)	CFIA, AAFC, Industry
3. ENHANCED EMERGENCY MANAGEMENT – ACTION	
a. Update FADES plan by implementing lessons learned and increasing emphasis on zoonotic potential of some diseases	BC Government/CFIA, CFIA to undertake with all provinces
b. Consult with BC Livestock Industries and other stakeholders to improve awareness of the FADES plan	CFIA and BC Government
c. Complete and adopt the Industry Emergency Response Plan	BC Industry
d. Develop a national mortality disposal strategy for all livestock specialties	CFIA/Industry
4. INDUSTRY AND COMMUNITY ECONOMIC RECOVERY – ACTION	
a. Undertake a review, in consultation with stakeholders, of the compensation policy available under the Health of Animals Act	CFIA
b. Maintain a periodic review process for the Health of Animals Act schedule of values including new types of farmed animals	CFIA
c. Government-Industry cooperation in the recovery phase to be enhanced by creating an integrated network of support services (financial, social, etc.)	BCMAFF
d. Examine opportunities to mitigate community and allied trade economic impacts	BCMAFF
e. Develop and implement Industry Risk Management Insurance Plan	Industry

Source: Poultry Industry Forum, *Avian Influenza — Lessons Learned and Moving Forward*, Abbotsford (B-C), December 2004, p. 36.

APPENDIX 3

COMPLETE RECOMMENDATIONS AND CFIA RESPONSES

The 12 recommendations and responses formulated in the CFIA's *Lessons Learned Review: The CFIA's Response to the 2004 Avian Influenza Outbreak in B.C.*, and the additional 4 recommendations and CFIA responses that emerged from the Canadian Poultry Industry Forum held on 27-28 October 2004 in Abbotsford, are as follows.

CFIA Recommendations and Responses from the *Lessons Learned Review*

1. *The CFIA should review protocols associated with the activation of local, area and national emergency response teams and formalize the roles and responsibilities, and decision-making accountabilities at each level.*

CFIA Response: Activation protocols for the various levels of emergency response are currently being reviewed by the Agency to ensure a nationally consistent approach. The CFIA is also reviewing the structure and function of its area and national emergency response teams to more clearly define the roles, responsibilities and delegated decision-making authorities at all levels. Public Safety and Emergency Preparedness Canada has been invited to participate in this review process. It is anticipated that updated emergency response structures and protocols will be recommended by the spring of 2005.

2. *The CFIA should develop collaborative arrangements with Health Canada and the new Public Health Agency of Canada to increase federal capacity to respond to zoonotic disease outbreaks.*

CFIA Response: The CFIA has initiated discussions with Health Canada and the new Public Health Agency of Canada (PHAC) regarding collaborative arrangements for response to zoonotic disease outbreaks. The Agency will work with both Health Canada and PHAC to develop an updated roles and responsibilities framework and a Memorandum of Understanding (MOU) which will include an appendix considering response to zoonotic disease outbreaks, by December 2005. It is expected that this appendix to the MOU will also include protocols for liaising with provincial health authorities.

3. The CFIA should engage stakeholders in the ongoing development and exercising of FADES plans in all provinces/territories.

CFIA Response: The CFIA is currently developing a common template for FADES agreements which will be used to negotiate and finalize new or revised agreements with all provinces and territories. It is expected that the template will be completed by February 2005 and that consultations with partners and stakeholders will begin in March 2005. A fixed schedule for exercising the agreements will be a mandatory component of all FADES plans.

4. The CFIA should develop the relevant IM/IT capabilities to ensure more timely and efficient management and transmission of field and laboratory data (including geographic information) during an animal disease response.

CFIA Response: The CFIA will develop and implement an action plan that includes both short-term and longer-term IM/IT solutions to improve information management during emergency response situations. As an interim measure, the Agency has also developed partnerships with other departments and agencies to obtain GIS services.

5. The CFIA should improve information flow during an emergency response by:

- Identifying a functional cell within the Agency's emergency response structure to anticipate and manage information needs and reporting;*
- Developing and implementing protocols for the appropriate release of key information (e.g. laboratory results) at both the national and field level; and*
- Addressing information sharing issues through pre-established agreements or protocols.*

CFIA Response: Based on the lessons learned from both avian influenza and BSE, the CFIA will be developing options to address information management and sharing issues. Protocols will be developed to improve both internal and external information flow. These protocols will be incorporated into new and updated FADES agreements as appropriate.

6. The CFIA should review its emergency management approach to incorporate the lessons learned from AI and, where appropriate, best practices used by partner agencies (e.g. Incident Command System).

CFIA Response: The CFIA is currently reviewing the structure and function of its area and national emergency response teams to incorporate lessons learned from both the avian influenza and BSE incidents. Public Safety and Emergency Preparedness Canada has been invited to participate in this review process, which will include an evaluation of the Incident Command System (ICS) approach. It is anticipated that updated emergency response structures and protocols will be recommended by the spring of 2005.

7. The CFIA should formalize the advance planning function within its emergency management structure and ensure the integration of disease control experts (including public health experts) within this planning cell.

CFIA Response: The CFIA's upcoming review of its emergency management structures and protocols will address the identified need to formalize the Agency's advance planning function during an emergency response situation. The development of a framework with Health Canada and the new Public Health Agency of Canada regarding collaborative arrangements for response to zoonotic disease outbreaks will also help to ensure the integration of public health experts into this planning cell.

8. The CFIA should clarify the respective bio-safety responsibilities of the Agency and public health authorities in the response to zoonotic disease outbreaks.

CFIA Response: The CFIA will review the applicable occupational health and safety protocols which are designed to ensure the health and safety of CFIA employees and contracted staff. The CFIA will also work with Health Canada and the Public Health Agency of Canada to identify and address biosafety issues which impact on the broader community.

9. The CFIA should encourage the poultry industry's development of bio-security programs.

CFIA Response: The CFIA will assist the poultry industry in their development of biosecurity programs by providing a technical review and assessment of the industry's proposed standards and plans. The Agency will be meeting with representatives of the poultry industry in January 2005 to discuss progress and next steps.

10. *The CFIA should conduct a review of compensation policies under the Health of Animals Act.*

CFIA Response: The CFIA is currently preparing to conduct a review of elements of the compensation program, including maximum compensation amounts. It is anticipated that this review will be completed in 2005.

11. *The CFIA should maintain a periodic review process for the schedule of values included in the Compensation for Destroyed Animals Regulations.*

CFIA Response: The CFIA will conduct a review of elements of the compensation program in 2005. Included in this review will be an assessment of the periodic review process for the schedule of values included in the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*.

12. *The CFIA should review the procedures for providing HR, finance, IM/IT and administrative support to EOCs and develop standard operating procedures to support each of these functions.*

CFIA Response: The CFIA's Human Resource and Corporate Services Branches have each initiated reviews of their emergency response support procedures. It is anticipated that both branches will have standard operating procedures in place by the spring of 2005.

Canadian Poultry Industry Forum Recommendations and CFIA Responses

13. *Convene the first animal health/public health forum. (CFIA/Public Health Agency of Canada)*

CFIA Response: The CFIA supports this recommendation, and will be initiating discussions early in 2005 with the Public Health Agency of Canada to discuss this forum, develop objectives and proposed outcomes and determine how to organize.

14. *Implement a national AI survey for domestic poultry. Co-ordinate surveillance of wild fowl with the Canadian Wildlife Service. (CFIA/Canadian Wildlife Service)*

CFIA Response: The CFIA's development and implementation of a small scale AI surveillance plan is well under way. The expectation is that samples will be collected in the spring of 2005. The development of a longer term plan for the active and ongoing surveillance of the commercial poultry industry is also underway.

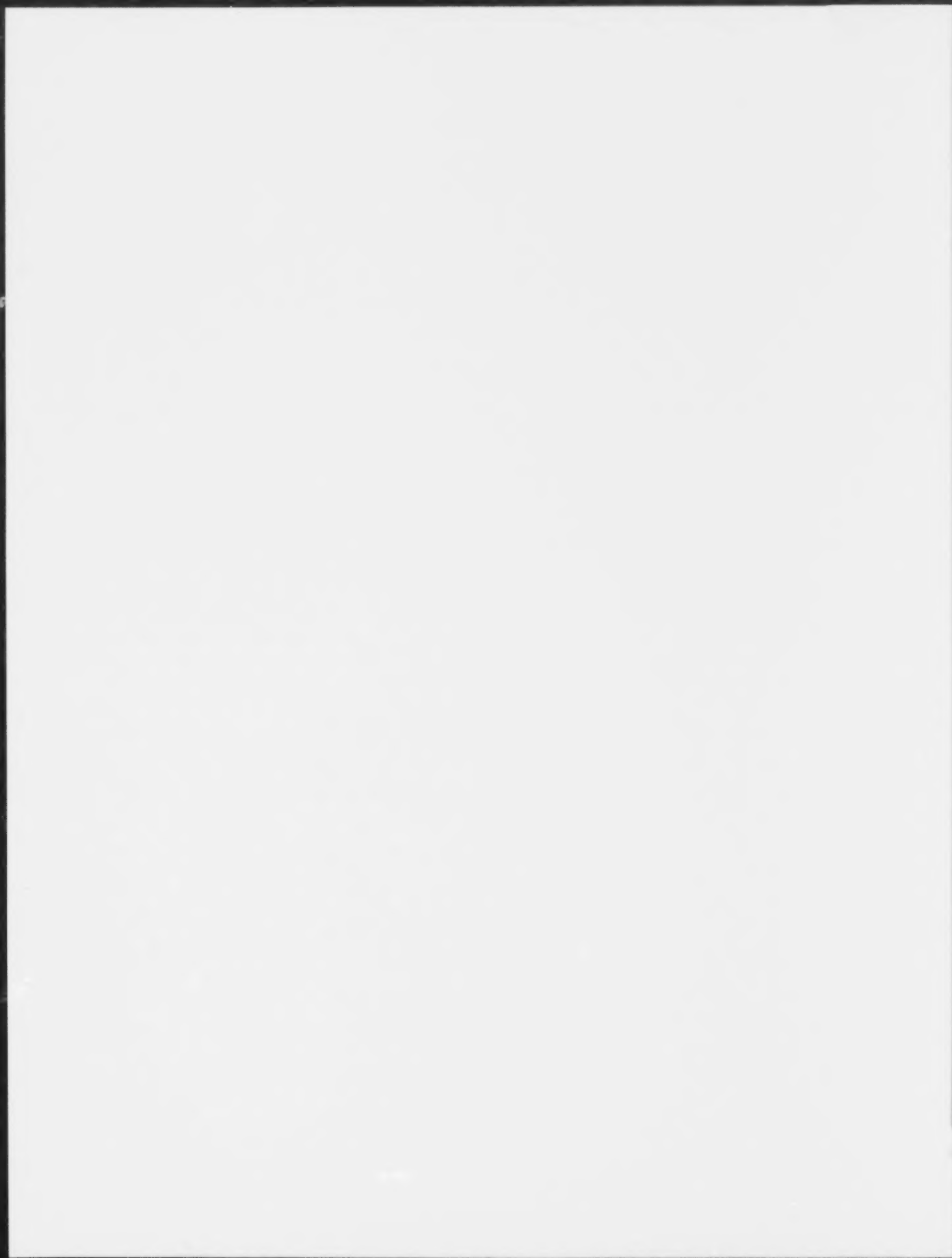
The CFIA will be undertaking consultations with the Canadian Wildlife Service, Parks Canada and the Canadian Cooperative Wildlife Health Center to define the potential costs and benefits of wildlife surveillance.

15. *Examine the feasibility of establishing a pre-emptive cull program for suspect cases of AI to limit the potential spread of the disease. (CFIA/Poultry Industry)*

CFIA Response: The CFIA will work with industry to examine proposals for pre-emptive slaughter. A preliminary meeting with national poultry representatives is scheduled for January 2005. The CFIA will also investigate vaccination protocols as an alternative to pre-emptive culls.

16. *Develop a national disposal strategy for all livestock species. (CFIA/Livestock Industries)*

CFIA Response: The CFIA will continue to work with provincial and territorial governments, AAFC and livestock industries towards the development of a national disposal strategy for all livestock species. Disposal options in all areas of Canada are currently being examined by a federal/provincial/territorial agri-food inspection committee. The findings of this committee will support the development of a national disposal strategy.



APPENDIX 4

LIST OF PARTICIPANTS TO THE CFIA LESSONS LEARNED REVIEW

15 April 2005

Focus Groups for the Canadian Food Inspection Agency (CFIA)
Lessons Learned Review:
The CFIA's Response to the 2004 Avian Influenza Outbreak in B.C.

Eight focus group sessions were conducted in both Ottawa and British Columbia as part of the preparation of the *Lessons Learned Review*.

The following groups participated in the **Ottawa** focus group sessions:

- CFIA — Avian Influenza Executive Group (Section 1)
- CFIA — National Emergency Response Team (Section 2)
- Public Safety and Emergency Preparedness Canada (Section 3)
- National Poultry Industry Associations (Section 4)
- Laboratories — CFIA and B.C. Ministry of Agriculture, Food and Fisheries (Section 5)

The following groups participated in the **British Columbia** focus groups:

- CFIA — Area Emergency Response Team (Section 6)
- B.C. Poultry Industry Associations (Section 7)
- CFIA/Health Canada Joint Session with B.C. Partners (Section 8)

In addition to the focus groups, directed interviews were conducted with senior managers from the CFIA, as well as Health Canada and the Privy Council Office (Section 9).

Avian Influenza Lessons Learned Initiative

Ottawa Focus Group with CFIA - AI Executive Group Invitees

Date: Monday Sept. 13, 2004

Location: CFIA HQ

Name	Title
Richard B. Fadden	President, CFIA
Dr. André Gravel	Executive Vice-President
Dr. Brian Evans	Chief Veterinary Officer of Canada
Robert Carberry	Vice-President, Programs
Peter Brackenridge	Vice-President, Operations
Dr. Judith Bosse	Vice-President, Science
Sandra Lavinge	Executive Director, Public Affairs
Paul Haddow	Executive Director, International Affairs
Gloria Mintah	Legal Counsel, Legal Services
Fiona Spencer	Vice-President, Human Resources
Kristine Stolarik	Executive Director, Liaison, Preparedness and Policy Coordination
Bill Anderson	Acting Director, Animal Health and Production Division
Doug Steadman	Executive Director, Atlantic Area, Operations
Jim Clark	Senior Staff Veterinarian, Animal Health and Production
Marnie Ascott	Executive Assistant to President

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
Ottawa Focus Group Invitees
CFIA National Emergency Response Team (NERT)**

Date: Friday Sept. 3, 2004

Representative	Branch/Title
Jim Clark	Senior Staff Veterinarian, Program Network
Carolyn Inch	National Manager, Animal Health Program
Gary Thiessen	Acting Chief, Meat Programs
Doug Steadman	Executive Director, Atlantic Area, Operations
Shane Morris	Operations Coordination Officer, Operations Coordination
Denis Allard	Senior Medical Advisor, Science
Denis Guitor	Manager, Office of Emergency Management
Lorraine Maissonneuve (for Wayne Outhwaite)	Director, Human Resources Operations Division
Matt Gaetz	Administrative Coordinator, Operations Coordination
Steve Palisek	Operations Coordination Officer, Operations Coordination
Sophie Bainbridge (alternate for Gary Paradis)	Manager, Monitoring and Financial Policy
Christianne Poirier	Chief Information Officer
Ward Chickoski	Director, Corporate Communications: Public Affairs
Jane Dudley	Legal Counsel, Legal Services
Claudine Page	Bilateral Relations Officer, International Affairs
Gilles Dulac	Senior Veterinarian, Disease Control

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
Public Safety and Emergency Preparedness Canada (PSEPC)
Focus Group Invitees**

PSEPC Official	Title
Cameron Bouchard	Geomatics Officer
Donovan Arnaud	Director, Plans and Readiness Division, Operations Branch
Natalie Dole	Analyst, Incident Analysis
Richard Sarabura	Senior Programs Officer
Paul Crober	A/ Regional Director

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
National Industry Associations Invitees**

	Representative	Organization
1.	Kristine Stolarik	CFIA
2.	Paul Haddow	Executive Director, International Affairs
3.	Ed De Jong	Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency
4.	Bryan Walton	Canadian Council of Grocery Distributors
5.	Peter Clarke	Canadian Egg Marketing Agency
6.	Giuseppe Caminiti	Canadian Poultry & Egg Processors Council
7.	Stephanie Jones	Canadian Restaurant and Food Services Association
8.	Phil Boyd	Canadian Turkey Marketing Agency
9.	Lisa Bishop	Chicken Farmers of Canada
10	Robert de Valk	Further Poultry Processors Association of Canada
11	Matt Taylor	Canadian Animal Health Coalition

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
Laboratory Focus Group Invitees**

**Tuesday August 24, 2004
10:30-1:00**

Representatives	Organization/Branch
Liz Singh	CFIA - Science, Laboratories Directorate
Paul Kitching	CFIA - National Center for Foreign Animal Disease
Peter Wright	CFIA - National Center for Foreign Animal Disease
Ron Lewis	Director, BC MAFF, Abbotsford
Grant Maxie	CFIA - Laboratories Directorate
Stephen Norman	CFIA - Science - Biosecurity/Transport
Gilles Dulac	CFIA - Programs
Christine Power	CFIA - Epidemiology
Stuart Wilson	CFIA, Operations
Denis Guitor	CFIA, Liaison, Preparedness and Policy Coordination
Alice Bouffard	CFIA, Vet Biologics

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
British Columbia Focus Group Invitees**

British Columbia Emergency Operations Centre (BCEOC)

Date: Thursday, Sep. 23, 2004

Location: Garibaldi Room, R/O, Burnaby, BC

	Representative	CFIA Branch/Position
1.	Phil Amundson	Operations - Executive Director
2.	Stuart Wilson	Operations - Regional Director
3.	Vance McEachren	Operations - Regional Director
4.	Dr. Ken Stepuchyn	Programs - Animal Health
5.	Dr. Wayne Lees	Programs - Epidemiologist
6.	Dr. Sandra Stephens	Programs
7.	Dr. Cornelius Kiley	Programs - Animal Health / Media Spokesperson
8.	Gaetan Levesque	Occupational Safety & Health
9.	Dr. Jim McClendon	Operations - Outbreak Field Manager
10.	Andrea Dropko	Duty Officer
11.	Bob Jackson	Duty Officer
12.	Bruce Clarkson	Operations - Field Supervisor
13.	Dave Zeust	Operations - Field Supervisor
14.	Gordon Zosiuk	Operations - Staff Coordination
15.	Dana Mosher	Operations - Lab logistics

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
British Columbia Focus Group**

British Columbia Industry Associations Invitees

**Date: Thursday Sept. 23, 2004
Location: CFIA Burnaby Regional Office**

	Organization	Representative
1	Fraser Valley Association of Specialty Bird Producers	Everet Van Den Born Ken Falk Rob Donaldson
2	Poultry Industry Liaison at BCEOC	Marvin Friesen
3	BC Poultry Council	Ray Nickel
4	BC Egg Producers	Peter M. Whitlock Derek Jensen
5	BC Hatching Eggs	Jeff Regier George Gray
6	BC Chicken Marketing Board	Bill Vanderspek
7	BC Turkey Marketing Board	Les Burm
8	BC Poultry Processors	Bruce Arabsky Neil Ambrose, DVM
9	Agriculture Agri-Food Canada	John Berry
10	CFIA - Liason, Preparedness and Policy Coordination	Kristine Stolarik
11	CFIA - BC Emergency Operations Center	Stuart Wilson Vance McEachren Jim McClendon, DVM Phil Owen, DVM Andrea Dropko

**Avian Influenza Lessons Learned Initiative
British Columbia Focus Group**

**British Columbia Federal, Provincial, Municipal Partners
(Joint Session with Health Canada)**

Date: Friday, Sept. 24, 2004

Location: Radisson Hotel Burnaby, BC

Name

Title

Province of BC Ministry of Health

- | | | |
|---|-------------------|--|
| 1 | Dr. Perry Kendall | Provincial Health Officer |
| 2 | Wayne Dauphinee | Executive Director, Emergency Management |

Province of BC Ministry of Solicitor General

- | | | |
|---|-------------|---|
| 3 | Scott Patch | Provincial Emergency Program |
| 4 | Cam Filmer | Deputy Director, Provincial Emergency Program |

Province of BC Public Affairs Bureau

- | | | |
|---|------------------|--|
| 5 | Michelle Stewart | Manager and PIO for Ministry of Health |
|---|------------------|--|

BC Centre for Disease Control

- | | | |
|----|-----------------------|--|
| 6 | Dr. Danuta Skowronski | Epidemiologist |
| 7 | Aleina Tweed | Epidemiologist |
| 8 | Sally Greenwood | Manager, Public Information |
| 9 | Dr. Ray Copes | Medical Director, Environmental Health |
| 10 | Dr. Larry Copeland | Director, Food Protection Services |

BC Fraser Health Authority

- | | | |
|----|-------------------|------------------------|
| 11 | Dr. Andrew Larder | Medical Health Officer |
|----|-------------------|------------------------|

- | | | |
|----|-------------------|--|
| 12 | Christine Halpert | Public Health Nurse |
| 13 | Dave Burgess | Manager, Emergency Planning and Management |

Health Canada

- | | | |
|----|---------------------------------------|---|
| 14 | Dr. Arlene King
<u>HC Co-chair</u> | Director, Immunization and Respiratory Infectious Diseases Div. |
| 15 | Bill Douglas | Interim Emergency Preparedness Coordinator |
| 16 | Dr. Philip Prendergast | Occupational Health Physician |
| 17 | Harsh Thakore | Regional Manager, Workplace Health and Public Safety |
| 18 | Dr. Art Davies | National Medical Advisor |
| 19 | Blair Parkhurst | Regional Director, Communications |
| 20 | Betsy MacKenzie | Regional Director, Population and Public Health |
| 21 | Cathy Sabiston | Director General, Workplace Health and Public Safety |
| 22 | Dr. Theresa Tam | Medical Epidemiologist, Respiratory Diseases Div. |
| 23 | Claude Giroux | Senior Policy Advisor, Centre for Emergency Preparedness and Response |
| 24 | Jennifer Brioschi | Manager, Professional Services |
| 25 | Ruth Nicholson | Occupational Health Nurse |

HRSDC

- | | | |
|----|-----------------|-------------------------|
| 26 | Marlene Yemchuk | Health & Safety Officer |
|----|-----------------|-------------------------|

Public Safety and Emergency Preparedness Canada

- | | | |
|----|--------------|---|
| 27 | Paul Crober | Regional Director |
| 28 | Bill White | NCI Coordinator |
| 29 | Natalie Dole | Director, Operations Emergency Management and National Security |

City of Langley

30 Sheena Vivian

City of Abbotsford

31 Don Beer

BC Water, Land and Air Protection

32 Jennifer McGuire Regional Manager

MAFF

33 Chris Zabek Regional Agrologist, Fraser Valley North
34 Rick Van Kleeck Waste Management Engineer, Abbotsford
35 Ron Lewis Director, Animal Health Centre

AAFC

36 John Berry Regional Director

Canadian Food Inspection Agency

37 Philip H. Amundson Executive Director, Operations-Western
CFIA Co-chair Area
38 Stuart Wilson Regional Director, BC Mainland / Interior
39 Dr. Wayne Lees Animal Health Program
40 Dr. Sandra Stephens Animal Health Program
41 Dr. Ken Stepushyn Animal Health Program
42 Dr. Cornelius Kiley Program Network - West
43 D. Jim McClendon Animal Health Veterinarian
44 Bob Jackson Duty Officer, Regional Coordinator, BC
Mainland / Interior
45 Andrea Dropko Duty Officer, Inspection Manager, Fraser

East, Abbotsford

46 Gaetan Levesque

National Occupational Health and Safety
Coordinator

47 Dr. Denis Allard

Senior Medical Advisor

**CFIA Avian Influenza Lessons Learned Initiative
Other Directed Interviews**

Name	Title
	CFIA
Richard B. Fadden	President
Dr. André Gravel	Executive Vice-President
Dr. Bill Anderson	Director, Food of Animal Origin Division
Dr. Brian Evans	Chief Veterinary Officer
Doug Steadman	Executive Director (Atlantic Area), Operations
Kathy Scott	Operations Coordination
Phil Amundson and Stuart Wilson	Executive Director (Western Area) Operations Regional Director, (B.C.) Operations
Claudine Pagé	Bilateral Relations Officer, International Affairs

EXTERNAL PARTNERS

Health Canada

Dr. Frank Plummer	Acting Chief Public Health Officer Population and Public Health Branch
Dr. Arlene King	Director Immunization and Respiratory Infections Division Population and Public Health Branch

Privy Council Office

Anita Biguzs	Director of Operations
Ross Ezzeddin	Policy Analyst

Agriculture and Agri-Food Canada

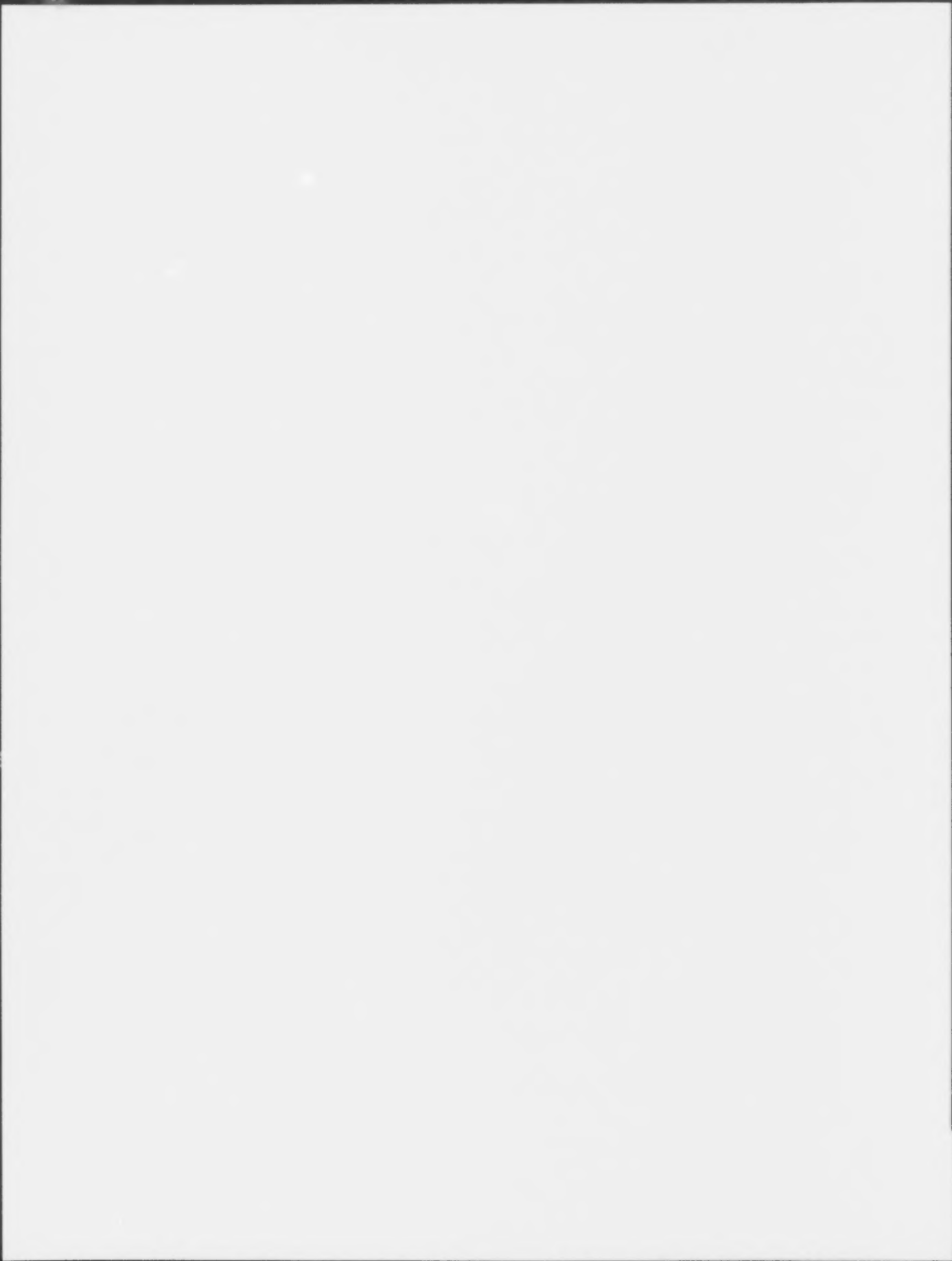
Gilles Lavoie	Senior Director General Operations Market and Industry Services Branch
---------------	--

USDA

Dr. John Hahn and Barry Meade	
----------------------------------	--

International Trade Canada

Geoff Adams	Deputy Director Technical Barriers and Regulations
-------------	---



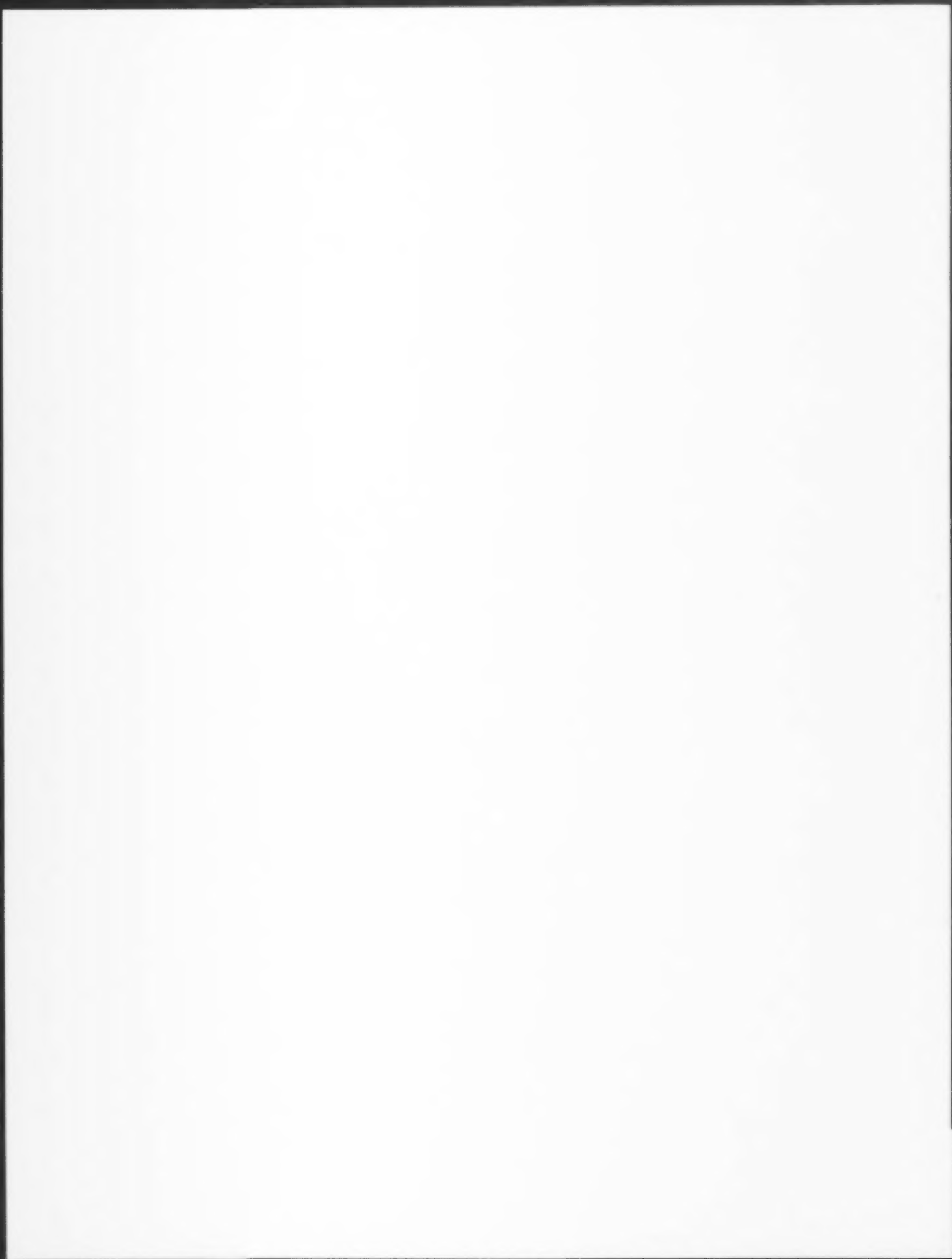
APPENDIX 5

PARTICIPANTS AT THE ABBOTSFORD (B.C.) INFORMAL STANDING COMMITTEE HEARINGS

Associations and Individuals	Date	Meeting
B.C. Chicken Growers Association Rick Thiessen, President	18/01/2005	1
B.C. Egg Producers Association Derek Janzen, President		
B.C. Hatching Egg Association Calvin Breukelman, President		
B.C. Poultry Association Ray Nickel, President		
B.C. Turkey Association Garnet Etsell, President		
Canadian Food Inspection Agency Philip Amundson, Executive Director, Operations, Western Area Richard Fadden, President		
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries of British Columbia Victoria Bowes, Avian Pathologist Ron Lewis, Director, Chief Veterinarian Rory McAlpine, Deputy Minister		
As Individuals Jeremy Johnston, Physician Stewart Ritchie, Veterinarian and Producer		

Associations and Individuals	Date	Meeting
B.C. Egg Marketing Board	18/01/2005	2
David Taylor, Chair		
Peter Whitlock, Operations Manager		
Backyard Farmers Association		
Larry Blackhall		
Bob Bradley		
Jim Ferguson		
Barbara Fischer		
John Gilray		
Susan Gorris		
Paddy Head		
Michael Kluckner		
Louisa Nicholls		
Fred Reid		
Bradner Farms Ltd.		
Rob Donaldson		
Canadian Egg Marketing Agency		
Bernadette Cox, Manager, Corporate and Public Affairs		
Tim Lambert, Executive Director		
Fairline Development Canada Ltd.		
Allan Leung		
Fraser Valley Duck and Goose		
Ken Falk		
As Individuals		
Victoria Bowes, Avian Pathologist		
Peter Fricker		

Associations and Individuals	Date	Meeting
Animal Nutrition Association	19/01/2005	3
David Dyble, President		
Marvin Friesen, Clearbrook Milling		
Rob Jones, Marketing Manager		
B.C. Turkey Association		
Garnet Etsell, President		
Loewen Acres		
David Loewen		
Louise Loewen		
Pollon Group		
Bruce Arabsky		
Primary Poultry Processors Ltd.		
Clarence Jensen, Secretary-Manager		
Sunrise Poultry Processors Ltd.		
Neil Ambrose, Director, Veterinary Services		
As Individuals		
Victoria Bowes, Avian Pathologist		
Kathleen O'Lane		
Lynn Perrin		



APPENDIX 6 LIST OF WITNESSES

Associations and Individuals	Date	Meeting
Canadian Food Inspection Agency	08/02/2005	21
Judith Bossé, Vice-President, Science		
Jim Clark, Senior Staff Veterinarian, Animal Health and Production Division		
Richard Fadden, President		
Theresa Iuliano, Manager, Corporate Program Administration		



A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting n^{os} 21, 32 and 34 including the present report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Paul Steckle, M.P.
Chair

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, April 14, 2005

(Meeting No. 34)

The Standing Committee on Agriculture and Agri-Food met *in camera* at 10:13 a.m. this day, in Room 307 West Block, the Chair, Paul Steckle, presiding.

Members of the Committee present: James Bezan, Claude Drouin, Roger Gaudet, Denise Poirier-Rivard, Gerry Ritz, Paul Steckle and Rose-Marie Ur.

Acting Members present: Peter Julian for Charlie Angus, Susan Kadis for Wayne Easter and Randy White for Larry Miller.

In attendance: Library of Parliament: Jean-Denis Fréchette, Principal.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed its study of avian flu — follow-up of the fact-finding mission to Abbotsford .

The Committee resumed consideration of a draft report.

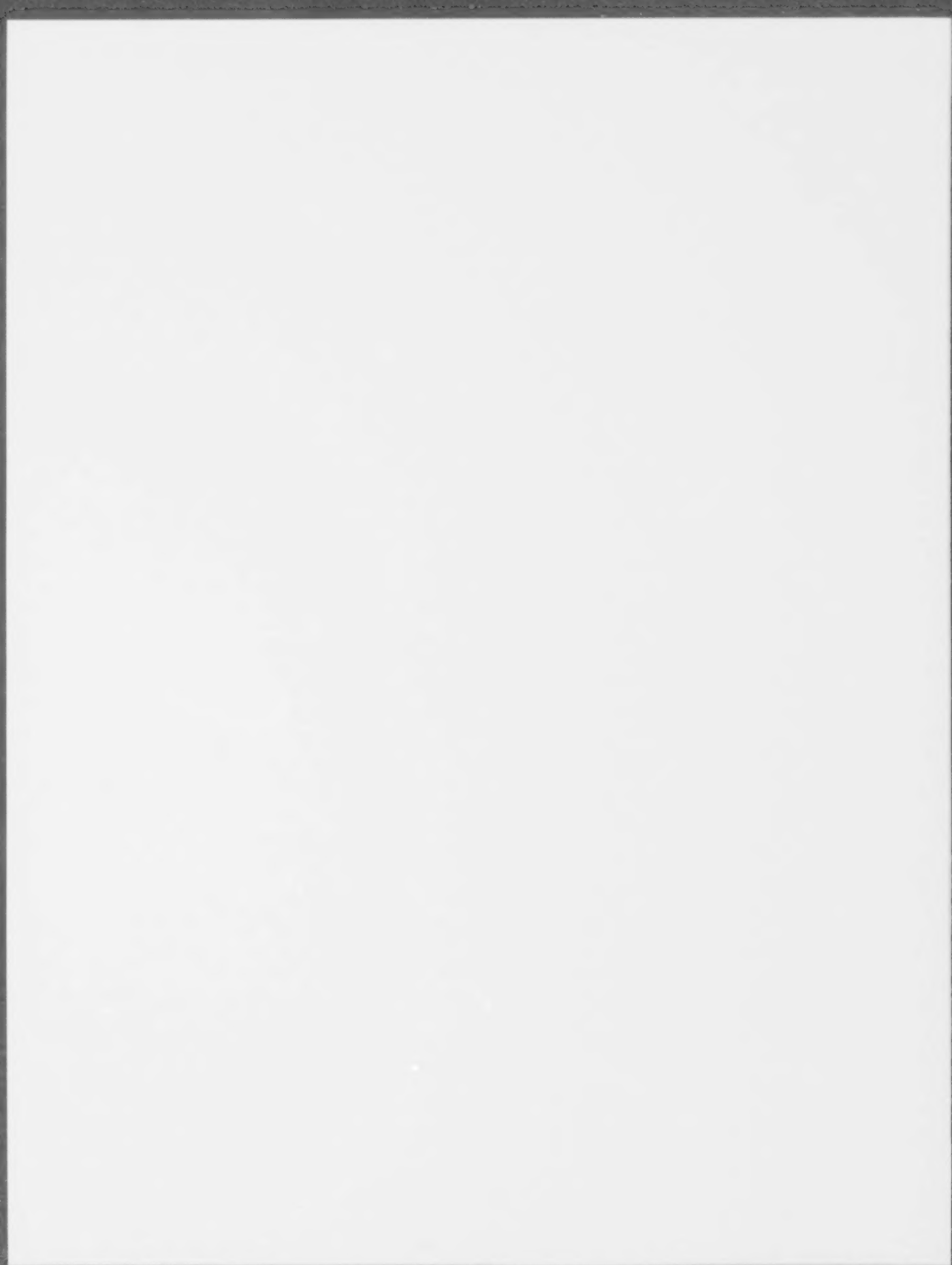
It was agreed, — That the report be entitled: *From A Management Crisis, To Becoming Better Crisis Managers: The 2004 Avian Influenza Outbreak in British Columbia.*

It was agreed, — That the draft report, as amended, be adopted.

It was agreed, — That the Chair, Clerk and researchers be authorized to make such grammatical and editorial changes as may be necessary without changing the substance of the report and that the Clerk inform the members of the final draft before it is tabled.

At 11:34 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Bibiane Ouellette
Clerk of the Committee





CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

**PROFITER D'UNE CRISE DE GESTION POUR DEVENIR DE
MEILLEURS GESTIONNAIRES DE CRISE :
L'ÉPIZOOTIE DE GRIPPE AVIAIRE
DE 2004 EN COLOMBIE-BRITANNIQUE**

**RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE**

**PAUL STECKLE, député
Président**

Avril 2005



Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

Les transcriptions des réunions publiques du Comité sont disponibles par Internet : <http://www.parl.gc.ca>

En vente : Communication Canada — Édition, Ottawa, Canada K1A 0S9

**PROFITER D'UNE CRISE DE GESTION POUR DEVENIR
DE MEILLEURS GESTIONNAIRES DE CRISE :
L'ÉPIZOOTIE DE GRIPPE AVIAIRE
DE 2004 EN COLOMBIE-BRITANNIQUE**

**RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE**

**PAUL STECKLE, député
Président**

Avril 2005



COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

PRÉSIDENT

Paul Steckle, député

Huron — Bruce, Ontario

VICE-PRÉSIDENTS

Denise Poirier-Rivard, députée

Châteauguay — Saint-Constant, Québec

Gerry Ritz, député

Battlefords — Lloydminster, Saskatchewan

MEMBRES

David L. Anderson, député

Cypress Hills — Grasslands, Saskatchewan

Charlie Angus, député

Timmins — Baie James, Ontario

James Bezan, député

Selkirk — Interlake, Manitoba

L'hon. Claude Drouin, député

Beauce, Québec

L'hon. Wayne Easter, député

Malpeque, Île-du-Prince-Édouard

Roger Gaudet, député

Montcalm, Québec

L'hon. David Kilgour, député

Edmonton — Mill Woods — Beaumont, Alberta

Larry Miller, député

Bruce — Grey — Owen Sound, Ontario

Rose-Marie Ur, députée

Lambton — Kent — Middlesex, Ontario

AUTRES DÉPUTÉS QUI ONT PARTICIPÉ

Peter Julian, député

Burnaby — New Westminster, Colombie-Britannique

Rob Merrifield, député

Yellowhead, Alberta

Louis Plamondon, député

Bas-Richelieu — Nicolet — Bécancour, Québec

Randy White, député

Abbotsford, Colombie-Britannique

GREFFIÈRE DU COMITÉ

Bibiane Ouellette

SERVICE D'INFORMATION ET DE RECHERCHE PARLEMENTAIRE BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Jean-Denis Fréchette, analyste principal

Frédéric Forge, analyste



LE COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité a entrepris une étude sur la grippe aviaire. Après avoir entendu les témoignages, le Comité a convenu de présenter le rapport suivant à la Chambre :

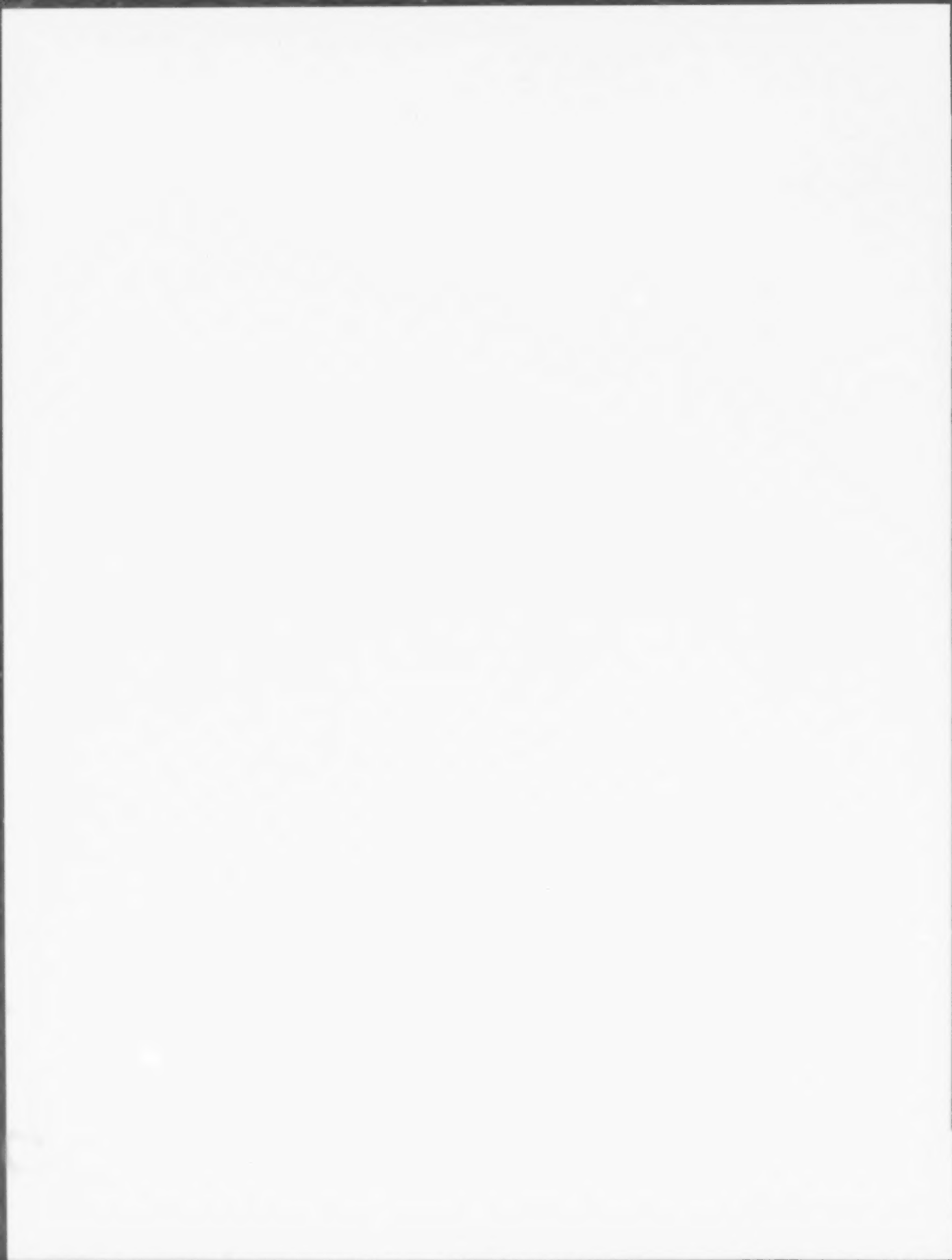


TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT	ix
LISTE DES RECOMMANDATIONS.....	xiii
INTRODUCTION.....	1
LE LEADERSHIP	2
A. Contexte	2
B. Le leadership nécessite une préparation	3
C. La préparation nécessite des exercices	7
COMMUNICATION ET CONSULTATION.....	9
A. Optique générale	9
B. Collaboration à la mise sur pied d'un réseau de laboratoires au Canada.....	11
C. Allégations de traitement cruel des volailles	13
INCIDENCES ÉCONOMIQUES	14
A. Survol	14
1. Effets directs.....	15
2. Effets secondaires	15
3. Pertes uniques.....	15
B. Examen de l'indemnisation en vertu de la <i>Loi sur la santé des animaux</i>	16
C. Abattage préventif	17
CONCLUSION	18
ANNEXE 1 — CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS SURVENUS – ÉPIZOOTIE DE GRIPPE AVIAIRE	19
ANNEXE 2 — RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS DU FORUM DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA VOLAILLE	25
ANNEXE 3 — RECOMMANDATIONS COMPLÈTES ET RÉPONSES DE L'ACIA	29

ANNEXE 4 — LISTE DES NOMS DES PARTICIPANTS AU RAPPORT DE L'ACIA ...	35
ANNEXE 5 — INTERVENANTS AUX AUDIENCES INFORMELLES DU COMITÉ À ABBOTSFORD (C.-B.).....	49
ANNEXE 6— LISTE DES TÉMOINS	53
PROCÈS-VERBAL	57

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT

Pour des raisons sanitaires, il ne convenait pas que le Comité permanent se rende en Colombie-Britannique durant l'épidémie de grippe aviaire qui a frappé la vallée du Fraser en février 2004. Le mois suivant, il a toutefois tenu une séance d'information à Ottawa où il a été décidé d'effectuer un voyage d'étude dans la région. Lors de la séance du 14 octobre 2004, après que le Comité permanent eut repris ses activités au début de la 38^e législature, les membres ont convenu à l'unanimité de se rendre en Colombie-Britannique.

Le Comité permanent a donc tenu des audiences à Abbotsford, les 18 et 19 janvier 2005, sur la désastreuse épidémie de grippe aviaire (voir l'annexe 1 pour la chronologie des événements). Plus de 35 individus, associations agricoles et fonctionnaires fédéraux et provinciaux ont alors comparu devant le Comité permanent.

Ce voyage d'étude a permis de fournir une tribune publique aux intervenants pour discuter des leçons à tirer de cette épidémie. Certains analystes considèrent que cette dernière pourrait bien être un signe avant-coureur d'une épidémie encore plus grave pouvant avoir des répercussions sur toute la planète. Le Comité permanent croit donc qu'il est impératif que les leçons tirées de cette expérience soient bien comprises et donnent lieu à des mesures de suivi plutôt que d'être simplement compilées dans une autre étude bureaucratique. Ces leçons devraient permettre d'adopter un meilleur système de gestion des crises zoonosaires au niveau fédéral, étant donné en particulier que l'intégration de plus en plus poussée des politiques sur la santé animale et sur la santé humaine exige un renouvellement de la planification des mesures d'urgence. L'épidémie de grippe aviaire survenue en Colombie-Britannique peut être considérée comme un avertissement : de nouvelles mesures sérieuses doivent être prises en prévision de la « prochaine fois ».

Le Comité permanent est heureux de présenter dans les premières pages de ce rapport certains commentaires formulés par divers intervenants durant les audiences qu'il a tenues à Abbotsford :

L'épidémie a constitué un apprentissage pour le Canada – pourquoi l'industrie de la C.-B. devrait-elle assumer le plus gros des frais liés à la gestion de cette situation inédite? Il est à espérer que les leçons tirées de cette expérience et les changements apportés dans la gestion des situations d'urgence empêcheront une telle situation de se reproduire! Nous croyons que les coûts liés à cet apprentissage devraient être assumés par l'ensemble du pays.

M. Garnet Etsell, président
B.C. Turkey Producers Association
Audiences du Comité permanent de l'agriculture et
de l'agroalimentaire sur la grippe aviaire
Abbotsford, C.-B.
(dorénavant les « Audiences »)
18 janvier 2005

Les éleveurs artisanaux sont d'avis que l'éclosion de grippe aviaire et la mutation subséquente du virus d'une souche faiblement pathogène à une souche hautement pathogène constituent un problème de l'industrie commerciale qui peut avoir ensuite entraîner la contamination d'un seul élevage artisanal avoisinant. En d'autres mots, nous croyons que les élevages artisanaux n'ont jamais été aux prises avec ce problème, mais qu'on les a inclus dans une solution qui était inappropriée.

Barbara Fischer
Au nom du Committee of
the Backyard Farmers Association
Audiences, 18 janvier 2005

L'État a tout intérêt à veiller à une bonne gestion de la grippe aviaire puisque les autorités responsables de la santé animale et humaine de toute la planète reconnaissent qu'il faut s'attaquer à ce problème. Nous croyons que l'une des mesures que le Canada pourrait prendre est de s'assurer de mettre de côté des fonds suffisants pour indemniser les éleveurs à la suite des pertes d'oiseaux et d'exploitation de manière à ce que rien n'empêche un abattage préventif, chirurgical et rapide.

Tim Lambert, Directeur exécutif
Office canadien de commercialisation des oeufs
Présentation au Comité permanent de l'agriculture
et de l'agroalimentaire de la Chambre des
communes
Abbotsford, C.-B.
18 janvier 2005

Au début, le dossier n'a pas été géré comme s'il s'agissait d'une situation d'urgence.

Don Beer, Chef des pompiers
Audiences, 18 janvier 2005

Le nettoyage et la désinfection des installations pour répondre aux exigences de l'ACIA ont constitué une tâche colossale qui a été menée aux frais des éleveurs et ces coûts n'ont pas donné lieu à une indemnisation.

Derek Janzen, Président
BC Egg Producers Association
Audiences, 18 janvier 2005

Certains des stocks reproducteurs qui ont été éliminés sont irremplaçables.

Rob Donaldson
Bradner Farms
Audiences, 18 janvier 2005

En ce qui touche à l'OIE et à l'Union européenne, (...) je regarde notre épidémie et je dois absolument féliciter l'ACIA pour avoir été en mesure de réaliser cela en 90 jours et avoir empêché l'épidémie de déborder de la vallée. Mais je veux que vous sachiez que l'ACIA peut uniquement déclarer victoire en raison de deux événements clés. Le 1^{er} avril, 20 fermes étaient atteintes. On avait débordé de la zone à haut risque, l'épidémie était hors de contrôle. La déclaration d'une (pause)... provinciale, la mise sur pied d'une équipe d'urgence provinciale a totalement changé la donne. Nous pouvions finalement compter sur un groupe qui savait comment gérer ces éclosions ou ce genre d'urgences, et ils ont commencé à la faire reculer. Mais je veux vous dire qu'on a réussi à contenir l'épidémie en raison de l'implication et de la détermination de l'industrie de la volaille. Cette dernière a présenté un plan à l'ACIA. On a réussi à contenir l'épidémie grâce aux efforts qu'elle a déployés pour nettoyer les installations et se débarrasser des oiseaux atteints de manière à empêcher la grippe de se répandre; c'est pour cette raison qu'on a réussi à la contenir et je veux déclarer publiquement que c'est cette industrie qui a renversé la situation.

Dr Victoria Bowes
Audiences, 19 janvier 2005

S'il y a une autre épidémie? Il faudrait décréter un isolement total — aucun mouvement d'oiseaux ou de fumier. Il faut prévoir une indemnisation afin de permettre la prise de mesures radicales.

Bruce Arabsky, Pollon Group
Au nom de la Primary Poultry
Processors Association of BC
Audiences, 19 janvier 2005

Il est ridicule que la maladie n'ait pas été contenue dans les plaines de Matsqui. Je répète que cela est attribuable à la procrastination et à un manque de jugement. Nous avons perdu énormément de temps à attendre les décisions d'Ottawa et la plupart du temps, le personnel local de l'ACIA ne savait pas comment interpréter ces décisions.

Dr Neil Ambrose, D.M.V.
Audiences, 19 janvier 2005

Le rapport qui suit reprend ces suggestions concrètes et beaucoup d'autres dans le but de préparer le Canada à gérer plus efficacement les prochaines crises zoonosaires.

Paul Steckle
Président
Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

LISTE DES RECOMMANDATIONS

RECOMMANDATION 1

Qu'une commission d'enquête indépendante soit instituée avec le mandat d'enquêter sur l'épizootie de grippe aviaire de 2004 survenue en Colombie-Britannique. Afin de prévenir la réapparition d'épizooties, cette commission doit examiner l'efficacité et la mise en œuvre des stratégies d'urgence se rapportant aux zoonoses, qui ont été employées en Colombie-Britannique.

RECOMMANDATION 2

Que la vérificatrice générale du Canada conduise une vérification de l'efficacité des diverses stratégies de planification des mesures d'urgence relatives aux maladies animales en étudiant tout d'abord l'épizootie de grippe aviaire survenue en Colombie-Britannique en 2004 et en mettant particulièrement l'accent sur les stratégies liées aux zoonoses.

RECOMMANDATION 3

Que l'Agence canadienne d'inspection des aliments établisse une « équipe spéciale d'intervention pour les maladies animales », composée d'experts provinciaux, locaux et de l'ACIA, qui pourrait être rapidement déployée avec l'équipement approprié, et qui serait chargée de superviser des exercices réguliers concernant les plans et procédures d'intervention d'urgence.

RECOMMANDATION 4

Que l'Agence canadienne d'inspection des aliments soit tenue de présenter une analyse coûts-avantages avant la fin de l'année 2005, sur la nécessité d'augmenter le nombre d'installations de confinement de niveau 3 au Canada.

RECOMMANDATION 5

Que l'Agence canadienne d'inspection des aliments veille à ce que ses techniques d'euthanasie respectent les pratiques humanitaires exemplaires internationalement acceptées et à ce que son personnel s'entraîne afin de demeurer apte à appliquer ces techniques.

RECOMMANDATION 6

Que lors de l'examen du programme actuel d'indemnisation en vertu de la *Loi sur la santé des animaux*, l'Agence canadienne d'inspection des aliments assure l'équité et la conformité entre tous les types de production. Afin de reconnaître la valeur intrinsèque du matériel génétique si important pour certaines industries, il faut prévoir davantage de souplesse en matière d'indemnisation. En consultation avec l'industrie concernée, l'Agence devrait également songer à une façon d'offrir une indemnisation équitable pour le manque à gagner et pour les pertes uniques.

RECOMMANDATION 7

Que toute recommandation ou mesure de l'industrie visant l'abattage préventif afin de limiter le risque de propagation d'une épizootie soit présentée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments qui, en consultation avec les provinces et les industries affectées, devra être proactive et endosser la responsabilité d'autoriser et de veiller à la mise en œuvre de tout type d'abattage sélectif.

INTRODUCTION

Dans le but d'assurer le suivi de l'épizootie de grippe aviaire survenue en février 2004 dans la vallée du Fraser, en Colombie-Britannique, le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de cette province (BCMAFF), l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et l'industrie de la volaille de la Colombie-Britannique ont décidé d'organiser un forum intitulé « Avian Influenza — Lessons Learned and Moving Forward ». Les 27 et 28 octobre 2004, plus de 180 personnes ont donc participé à ce forum de l'industrie canadienne de la volaille tenu à Abbotsford, en C.-B. Elles ont discuté de leurs expériences et formulé des recommandations dans quatre domaines précis, le rapport entre la santé animale et la santé humaine; la biosécurité; l'amélioration de la gestion des situations d'urgence; et le redressement économique de l'industrie et de la collectivité. Le rapport sur ce forum a été déposé en décembre 2004 (voir la liste des recommandations à l'annexe 2).

Ce rapport exhaustif produit par l'industrie et ses recommandations ont permis de mettre en place de nouvelles mesures et politiques destinées à améliorer la gestion d'épizooties qui pourraient éventuellement survenir au Canada. Ce rapport a également servi de document de référence pour les témoins qui ont comparu devant le Comité permanent les 18 et 19 janvier 2005. En établissant des liens entre leurs propres expériences et l'information contenue dans le rapport sur ce forum, les témoins ont été en mesure de présenter au Comité permanent des opinions éclairées misant à la fois sur leur spontanéité personnelle et sur les avantages d'un certain recul permettant de voir le problème dans un contexte plus global.

Dès les premières heures des audiences, il est apparu évident que deux thèmes principaux domineraient les discussions. Une forte majorité des témoins soulevaient ces thèmes à l'égard du rôle joué par l'ACIA durant l'épizootie de grippe aviaire :

- **Le leadership** (ou l'absence de leadership)
- **Les communications** (ou l'absence de communications)

Il était également évident que les témoins comprenaient clairement que le Comité permanent, qui a le mandat et les pouvoirs voulus pour étudier et faire rapport sur toutes les questions liées au mandat, à la gestion et à l'exploitation des organisations fédérales s'occupant d'agriculture et d'agroalimentaire, constituait la tribune appropriée pour poursuivre la discussion sur le rôle et la démarche de l'ACIA tout au long de l'épizootie.

Si prendre du recul permet de se faire une meilleure idée de la situation, cela donne aussi plus de temps aux critiques pour identifier une cible. Pour diverses raisons l'ACIA est devenue la cible de ces critiques. De nombreux témoins ont ainsi fait part au Comité permanent — parfois de manière viscérale — de ce qu'ils considéraient comme des erreurs de gestion commises durant la crise. Pour certains, la gestion de cette crise s'est transformée en une crise de gestion. Déjà sous les feux de l'actualité, l'ACIA a exacerbé le débat en publiant le 17 janvier 2005 — la veille du début des audiences du Comité permanent à Abbotsford — un rapport intitulé *Analyse des leçons tirées : Réaction de l'ACIA à l'éclosion de grippe aviaire en 2004 en Colombie-Britannique*¹. Ce rapport contient une série d'engagements visant à répondre à la fois aux conclusions d'un examen interne mené par l'ACIA et à celles du Forum de l'industrie canadienne de la volaille tenu en octobre 2004. Il contient aussi un nouveau plan d'action complet en vue de l'amélioration de sa stratégie sur les mesures d'urgence. Le moment choisi pour sa divulgation a toutefois porté grandement ombrage à son contenu.

Le présent rapport ne vise pas à examiner les aspects scientifiques de cette épizootie ou la liste complète de « ce qui a bien fonctionné et ce qui n'a pas fonctionné ». Il se concentre plutôt sur les questions les plus délicates sur le plan politique. Par conséquent, les recommandations portent principalement sur les deux thèmes les plus souvent mentionnés par les témoins durant les audiences du Comité permanent.

LE LEADERSHIP

A. Contexte

Les questions concernant le leadership qui ont été soulevées durant les audiences du Comité permanent étaient étroitement liées aux compétences — fédérales, provinciales et locales — et aux relations entre les fonctionnaires relevant de ces diverses sphères de compétence.

Même s'il était reconnu que l'ACIA, en vertu de ses pouvoirs légaux, de son mandat scientifique et de ses responsabilités internationales, était autorisée à prendre la direction des opérations et, comme on l'a mentionné dans l'*Analyse des leçons tirées* de l'ACIA, que « le président de l'ACIA avait la responsabilité ultime de la lutte menée par l'Agence contre l'éclosion », plusieurs témoins étaient d'avis qu'une telle crise ne devrait pas être gérée à partir d'Ottawa. Cette centralisation des décisions est devenue un thème dominant durant les audiences.

¹ Ce rapport est daté du 10 janvier 2005, mais il a été rendu public une semaine plus tard, en même temps qu'un communiqué daté du 17 janvier 2005.

B. Le leadership nécessite une préparation

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la Colombie-Britannique, John van Dongen, a décrit l'épizootie de grippe aviaire de 2004 comme un « incendie de forêt dans la vallée du Fraser ». Le Canada n'avait jamais eu à réagir à une éclosion de maladie animale exotique (c.-à-d. à une maladie qui n'est pas présente ici au Canada) d'une telle envergure depuis l'épizootie de fièvre aphteuse de 1952.

Les plans d'intervention fédéraux-provinciaux dans le domaine zoosanitaire étaient devenus désuets en 2004 et certains témoins croyaient que cette situation était attribuable à un manque de leadership au fil des ans. Dans un univers où les politiques sur la santé publique et sur la santé animale sont étroitement liées, les autorités publiques doivent toujours être prêtes à réagir rapidement à des maladies animales.

L'une des leçons tirées de cette expérience est nettement « qu'une préparation et une réaction efficaces aux éclosions de maladies animales exotiques doivent être considérées comme une responsabilité partagée au Canada² ». Pour déceler et éradiquer une maladie, indemniser les victimes de son éclosion et faciliter un retour rapide à la normale, il faut une collaboration étroite entre tous les ordres de gouvernement, entre les autorités agricoles et sanitaires, ainsi qu'entre l'industrie et les gouvernements. La surveillance et la mise à jour régulières des plans fédéraux-provinciaux, comme le plan d'aide à l'éradication des maladies animales exotiques de la Colombie-Britannique (le PAEMAE mieux connu sous FADES ou Foreign Animal Disease Eradication Support), sont absolument nécessaires pour s'assurer que le partage des responsabilités est bien compris et respecté. La gestion d'une crise comme l'épizootie de grippe aviaire constitue un défi majeur et nécessite la prise de mesures décisives de la part de chaque intervenant; il ne faudrait pas perdre de temps et d'énergie en raison d'incertitudes concernant le partage des compétences.

Qu'il s'agisse de réagir aux éclosions de maladies, d'améliorer les normes de biosécurité et leur application, ou encore de fournir une aide en vue de la reprise des activités économiques, il nous faut renforcer nos partenariats, clarifier les mandats et responsabilités de chacun et attribuer des ressources correspondant aux objectifs.

Rory McAlpine, sous-ministre
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation
et des Pêches de la Colombie-Britannique
Audiences, 18 janvier 2005

² Rory McAlpine, sous-ministre, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la Colombie-Britannique, audiences du 18 janvier 2005.

Les groupes de discussion et les intervenants qui ont participé à la préparation de l'*Analyse des leçons tirées* de l'ACIA³ ont indiqué qu'un leadership efficace s'était manifesté à de multiples échelons de l'organisation puisque les décisions prises par l'ACIA relativement à la gestion des risques ont été soutenues par l'industrie⁴. Toutefois, pour assurer un leadership dans la gestion des risques, il faut non seulement prendre les bonnes décisions durant une crise, mais il faut aussi, sinon davantage, faire preuve de vision et être bien préparé. La question qu'il faut se poser est donc la suivante : si l'ACIA devait prendre la direction des opérations, pourquoi par exemple le plan d'aide à l'éradication des maladies animales exotiques (PAEMAE) n'avait-il pas été mis à jour? Les audiences n'ont pas permis de répondre clairement à cette question. Le leadership demeure toutefois une responsabilité partagée et on peut présumer que les deux ordres de gouvernement et, dans une moindre mesure, l'industrie, devraient assumer une partie du blâme. C'est d'ailleurs un peu aussi l'opinion de l'ACIA :

On a critiqué récemment notre gestion de cet incident. Je ne nie pas qu'il y ait eu des lacunes, dont certaines à l'Agence. Comme je l'ai dit à Abbotsford, tous ceux qui ont eu un rôle à jouer auraient pu être mieux préparés.

Richard Fadden, président
Agence canadienne d'inspection
des aliments
Comité permanent de l'agriculture
et de l'agroalimentaire
Réunion no 21 — 15:35
1^{re} session, 38^e législature
Ottawa, 8 février 2005

Dans l'*Analyse des leçons tirées*, l'ACIA a examiné certains aspects spécifiques du leadership : la gouvernance, les ententes de collaboration, la prise de décisions et la reddition de comptes, soit exactement les mêmes aspects que ceux qui ont été mentionnés par les témoins entendus par le Comité permanent. De plus, l'extrait suivant du rapport de l'ACIA, qui est basé sur les commentaires formulés par les participants aux groupes de discussion, reprend aussi en partie les préoccupations et irritants décrits par les témoins :

Selon de nombreux participants, la prise de décisions aurait pu être davantage localisée, et le fait que certaines décisions stratégiques devaient être prises par le Groupe de la direction sur l'IA de l'ACIA, à l'administration centrale, a ralenti indûment la prise de décisions. D'autres ont reconnu que l'éclosion de la grippe aviaire devait nécessairement être gérée comme une situation d'urgence nationale en raison de ses répercussions stratégiques, nationales et internationales, qui dépassaient les frontières de la Colombie-Britannique. Dans l'ensemble, on estime que les paramètres selon lesquels les décisions doivent être prises à l'échelle locale (d'un point

³ Pour une liste complète des participants, le lecteur peut consulter l'annexe 4.

⁴ Agence canadienne d'inspection des aliments, *Analyse des leçons tirées : Réaction de l'ACIA à l'éclosion de grippe aviaire en 2004 en Colombie-Britannique*, Ottawa, le 10 janvier 2005, p. 3.

de vue tactique) plutôt qu'à l'échelle nationale (d'un point de vue stratégique) peuvent être mieux définis. En raison de ce manque de précision, il est possible que certaines décisions opérationnelles aient dû être prises à l'échelle nationale plutôt que locale⁵.

L'Analyse des leçons tirées de l'ACIA contenait trois recommandations concernant le leadership auxquelles l'Agence a d'ailleurs répondu.

- La première recommandation concerne l'examen des protocoles associés au déclenchement des activités des équipes d'intervention d'urgence locales, régionales et nationale, ainsi que les rôles, les responsabilités et la reddition de comptes en matière de prise de décisions à chaque échelon. L'ACIA est en train d'examiner les diverses mesures d'urgence qui seraient prises afin de garantir une approche uniforme à l'échelle nationale, et elle a invité Sécurité publique et Protection civile Canada à participer à ce processus d'examen. Selon l'ACIA, des procédures et protocoles d'intervention d'urgence à jour devraient être recommandés au printemps 2005.
- La deuxième recommandation concerne la conclusion d'ententes de collaboration avec Santé Canada et avec la nouvelle Agence de santé publique du Canada (ASPC) afin d'augmenter la capacité du gouvernement fédéral de réagir aux épidémies de zoonoses⁶. Dans sa réponse, l'ACIA mentionnait avoir entamé des discussions avec Santé Canada et l'ASPC pour élaborer un cadre à jour sur les rôles et responsabilités et un protocole d'entente sur la façon de réagir aux épidémies de zoonose, y compris des protocoles de liaison avec les organismes de santé provinciaux. Ce cadre et le protocole d'entente seront prêts d'ici décembre 2005.
- Enfin, la troisième recommandation concerne l'élaboration dans toutes les provinces de plans d'aide à l'éradication des maladies animales exotiques (PAEMAE), plans qui devraient faire l'objet d'exercices continuels. L'ACIA s'est engagée à négocier et à conclure des ententes à ce sujet avec toutes les provinces et territoires, et tous ces plans prévoiront obligatoirement un calendrier d'exercices.

⁵ *Ibid.*, p. 12.

⁶ Les zoonoses sont les maladies qui se transmettent des animaux à l'homme.

Ces recommandations sur le leadership et les réponses de l'ACIA constituent certainement un pas dans la bonne direction. Malheureusement, elles sont perçues comme venant trop tard pour les producteurs de volaille et les résidents de la vallée du Fraser. Il est certain que des erreurs ont été commises en raison d'un certain manque de leadership durant l'épizootie de grippe aviaire qui a frappé la Colombie-Britannique en 2004. Le Comité permanent espère que les leçons tirées de cette expérience nous aideront à éviter des erreurs similaires à l'avenir puisqu'il est presque certain que l'on puisse assister à d'autres épizooties animales dans le futur. La principale leçon qu'ont tirée les résidents de la vallée du Fraser est que la bonne gestion d'une épizootie de grippe aviaire ou d'une autre zoonose constitue une question de santé et de sécurité publiques et qu'il faut donc que les autorités publiques réagissent convenablement. Cette prise de conscience a incité de nombreux témoins entendus lors de nos audiences à demander la tenue d'une enquête indépendante sur les erreurs de gestion commises lors de l'épizootie de grippe aviaire de 2004. Étant donné les liens étroits qui existent entre les maladies humaines et animales, et la forte probabilité d'autres épizooties, le Comité permanent appuie cette demande et recommande donc ce qui suit :

RECOMMANDATION 1

Qu'une commission d'enquête indépendante soit instituée avec le mandat d'enquêter sur l'épizootie de grippe aviaire de 2004 survenue en Colombie-Britannique. Afin de prévenir la réapparition d'épizooties, cette commission doit examiner l'efficacité et la mise en œuvre des stratégies d'urgence se rapportant aux zoonoses, qui ont été employées en Colombie-Britannique.

De plus, comme il est important de se préoccuper de l'avenir et de développer des principes directeurs pour le gouvernement, le Comité permanent recommande :

RECOMMANDATION 2

Que la vérificatrice générale du Canada conduise une vérification de l'efficacité des diverses stratégies de planification des mesures d'urgence relatives aux maladies animales en étudiant tout d'abord l'épizootie de grippe aviaire survenue en Colombie-Britannique en 2004 et en mettant particulièrement l'accent sur les stratégies liées aux zoonoses.

C. La préparation nécessite des exercices

Les participants ont souligné qu'il faut adopter une stratégie de collaboration pour la gestion des situations d'urgence, que les PAEMAE doivent être repensés et qu'il faut tenir continuellement des exercices.

Rapport du Forum de l'industrie canadienne
de la volaille, *Avian Influenza — Lessons
Learned and Moving Forward*,
décembre 2004, p. 37

Une autre lacune évidente observée durant l'épizootie de grippe aviaire est que certains plans qui ont dû être utilisés n'avaient jamais été mis à l'essai. L'ACIA et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont mis en œuvre les plans d'urgence existants au début de l'épizootie en se servant surtout du PAEMAE de la province pour guider les opérations.

De nombreux témoins ont fait part d'une longue liste de situations qui montraient un manque général de préparation au cours des premiers jours — es plus cruciaux — de l'éclosion de l'épizootie. Par exemple, les décisions n'étaient pas toujours fondées sur des données scientifiques; les carcasses infectées ont été placées dans un grand mélangeur d'aliments pour animaux qui ne convenait pas pour un si grand nombre d'oiseaux; des carcasses infectées ont été transportées sur une voie publique et dans des contenants non scellés; on a souvent tardé à réagir, ce qui a aggravé une situation qui était déjà urgente; de nombreux véhicules ont quitté la zone à risque élevé sans qu'on ait désinfecté leurs roues. Il a aussi été mentionné qu'on avait choisi un gaz, le dioxyde de carbone (CO₂), pour euthanasier le premier élevage, mais qu'une machine mobile à percussion électrique qui est normalement utilisée pour euthanasier des poules pondeuses commerciales a été employée pour le second élevage. Selon certains observateurs, ce fait démontre que l'ACIA mettait à l'essai d'autres méthodes d'euthanasie, et ils considéraient donc ce changement comme un autre signe d'un manque de préparation.

La grande majorité des témoins qui ont comparu devant le Comité permanent — dont plusieurs avaient pu prendre connaissance personnellement de ces activités discutables — ont déclaré que le début de l'épizootie avait été marqué par une série de décisions qui ont révélé que les plans d'urgence n'avaient pas fait l'objet d'exercices depuis un bon moment ou n'avaient même jamais fait l'objet d'exercices.

Malgré un dépistage rapide du VGA par le laboratoire du BCFF-AHC, les frontières géographiques naturelles (la ferme de référence était bordée par une montagne et par le fleuve Fraser sur deux côtés) et la possibilité de mettre les animaux infectés en quarantaine sur les fermes mêmes, les auteurs croient que le bioconfinement n'a pas pu être réalisé parce que de grandes quantités du virus ont été libérées dans l'environnement en raison des méthodes d'abattage utilisées et parce qu'on a attendu la confirmation

du laboratoire pour dépeupler les fermes soupçonnées d'être infectées. À la suite de ces observations, les méthodes de dépeuplement utilisées durant l'éclosion d'une maladie fortement infectieuse comme la grippe aviaire hautement pathogène ne doivent pas permettre la propagation d'aérosols et la contamination de l'environnement, notamment des routes, des résidents et des véhicules.

Dave K. Loewen, Trevor R. De Jong
Stewart J. Ritchie, Victoria A. Bowes
*Brief Communication: A Producers Account
of the Euthanasia and Depopulation
Procedures at the First and Second Farms
Diagnosed with Highly Pathogenic Avian
Influenza in British Columbia in 2004.*
Ébauche de rapport déposée auprès du
Comité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire, Abbotsford, C.-B.
18 janvier 2005

Les témoins ont également soulevé des questions concernant les rôles, les responsabilités et la reddition de comptes sur les décisions de l'équipe d'intervention d'urgence du centre opérationnel de l'ACIA, de l'équipe nationale d'intervention d'urgence (ENIU) et du Groupe de la direction sur la grippe aviaire. On ne savait pas trop quelle équipe dirigeait les opérations et quelles décisions pouvaient être prises à l'échelle locale plutôt qu'à l'échelle nationale. Ces ambiguïtés démontrent clairement qu'on n'avait pas tenu suffisamment d'exercices.

Lorsqu'on aura tiré toutes les leçons de cette expérience, on pourra passer le véritable test. Les exercices doivent faire partie intégrante d'une stratégie intégrée de préparation aux situations d'urgence comme l'ACIA l'a reconnu à l'égard des plans d'aide à l'éradication des maladies animales exotiques (PAEMAE) (voir la recommandation 3 de l'annexe 3). La stratégie canadienne à cet égard devrait s'inspirer de ce qui se fait dans l'Union européenne, où des exercices de simulation concernant des « pestes aviaires » sont régulièrement tenus en utilisant diverses méthodes pour euthanasier des bandes de poules pondeuses de réforme. Durant les audiences du Comité permanent à Abbotsford et plus tard à Ottawa, l'idée d'une « équipe spéciale d'intervention pour les maladies animales » a été soulevée. Une telle équipe serait non seulement rapidement déployée lorsqu'une éclosion survient, mais elle serait également responsable de tenir des exercices réguliers avec ses partenaires provinciaux pour s'assurer que toutes les parties qui pourraient être appelées à intervenir durant une éclosion sont bien formées et que les plans d'action sont réellement applicables. Ainsi, on a mentionné qu'en février 2004, c'était la première fois que l'ACIA avait recours à l'euthanasie chimique (CO₂) pour procéder à un dépeuplement massif d'oiseaux au Canada. Les études scientifiques et guides pratiques internationaux recommandent tous fortement que l'euthanasie chimique ne soit réalisée que par du personnel qui est formé à cette fin et qui est autorisé à utiliser les produits chimiques appropriés. Le Comité permanent recommande donc ce qui suit :

RECOMMANDATION 3

Que l'Agence canadienne d'inspection des aliments établisse une « équipe spéciale d'intervention pour les maladies animales », composée d'experts provinciaux, locaux et de l'ACIA, qui pourrait être rapidement déployée avec l'équipement approprié, et qui serait chargée de superviser des exercices réguliers concernant les plans et procédures d'intervention d'urgence.

COMMUNICATION ET CONSULTATION

A. Optique générale

De nombreux témoins de l'industrie se sont plaints que l'ACIA n'ait pas communiqué efficacement l'information sur les protocoles, les méthodes et l'indemnisation et exclu les intervenants et l'administration locale des discussions et des réunions au cours desquelles elle prenait d'importantes décisions de planification et de logistique qui concernent l'industrie avicole. L'extrait suivant de *l'Analyse des leçons tirées de l'ACIA* révèle que les groupes de discussion consultés par celle-ci ont soulevé les mêmes questions que les témoins qui ont comparu devant le Comité permanent :

Comme dans la plupart des situations d'urgence, la demande en information, en séances d'information et en rapports a augmenté rapidement tout au long de la crise. Même si on avait mis en place des protocoles pour faciliter la circulation interne et externe de l'information, certains participants aux groupes de discussion ont indiqué ne pas être satisfaits du caractère opportun et de la pertinence des informations fournies. En particulier, les résultats des essais de laboratoire constituent des informations clés qui n'ont pas été échangées en temps opportun. On considère que les problèmes associés au *SIESAL* décrits ci-dessus et le fait que les résultats de laboratoire devaient être transmis à l'administration centrale avant d'être fournis au *COU* local ont contribué aux retards.

Dans l'ensemble, on reconnaît qu'une meilleure prévision des besoins en information et une meilleure coordination des activités associées à la présentation des rapports pourraient améliorer la circulation de l'information. Par exemple, les besoins des décideurs en information sur la situation des exploitations agricoles, le nombre d'oiseaux qui ont fait l'objet d'un dépeuplement, les coûts d'indemnisation, etc. étaient entièrement prévisibles. Même si les partenaires fédéraux et provinciaux ont reçu des rapports de situation, certains estiment que les informations contenues dans ces rapports étaient désuètes. Cependant, on a aussi fait remarquer

que des mises à jour sur la grippe aviaire ont été régulièrement affichées dans le site Web de l'Agence.⁷

Il peut être difficile de gérer la compétence et la responsabilité partagées de l'ACIA dans certaines situations, et il est normal qu'un gestionnaire cherche à protéger le champ de compétences de son organisation. Parallèlement, il est cependant absolument nécessaire de se consulter et de collaborer pour élaborer une stratégie uniforme au service des Canadiens. Comme elle le fait ressortir dans son *Rapport sur les plans et priorités*, l'ACIA reconnaît l'importance de la collaboration : « Des partenariats solides avec les autres ministères fédéraux, les autorités provinciales, territoriales et municipales sont des impératifs pour la réussite de l'Agence. Tous se partagent la responsabilité d'établir et/ou de mettre en application des normes soutenant l'intégrité des systèmes de protection pour la salubrité des aliments, la santé des animaux et la protection des végétaux⁸. »

À Abbotsford, le Comité permanent a entendu dire que la consultation et la communication posaient problème. Ainsi, l'ACIA n'a pas toujours fait un usage adéquat des ressources locales, telles que les vétérinaires ayant une vaste expérience des maladies de la volaille, et il est arrivé qu'elle ne tienne pas compte des suggestions de l'industrie au sujet de l'abattage préventif et de l'élimination des carcasses.

Cependant, l'ACIA a affirmé au Comité permanent qu'elle consultait et communiquait beaucoup avec les intervenants. Les fonctionnaires de l'Agence ont déclaré ce qui suit :

- Nous avons eu 36 conférences téléphoniques avec les associations nationales et provinciales du secteur avicole entre le 8 mars et le 27 août.
- L'Agence a eu des rencontres quotidiennes avec des représentants de la province et de l'industrie au centre des opérations d'urgence d'Abbotsford à compter du 1^{er} avril. Lorsque les activités ont ralenti, le nombre de réunions a été ramené à trois puis à deux par semaine, jusqu'à ce qu'elles ne soient plus nécessaires.
- Avant le 1^{er} avril, plusieurs réunions sur la grippe aviaire ont rassemblé des représentants de l'ACIA, du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la Colombie-Britannique et de l'industrie.

⁷ Agence canadienne d'inspection des aliments (2005), p. 15.

⁸ Agence canadienne d'inspection des aliments, *Rapport sur les plans et priorités 2005-2006*, Ottawa, p. 4.

- L'industrie et la province ont eu des représentants dans [le] centre local des opérations d'urgence en Colombie-Britannique du début d'avril à la fin de mai.
- L'administration centrale de l'ACIA a tenu huit réunions avec des représentants de l'industrie nationale et de la Colombie-Britannique pour discuter de tous les enjeux, et elle a répondu à 118 lettres et messages électroniques de ces groupes. Il y a eu aussi plusieurs réunions en Colombie-Britannique avec d'autres niveaux de gouvernement, l'industrie et le grand public.
- L'Agence a tenu deux assemblées publiques dans la vallée du Fraser pour mieux faire comprendre les mesures de biosécurité et en faire la démonstration pratique⁹.

Qu'il s'agisse ou non d'un dialogue de sourds entre l'ACIA et les intervenants ou, comme l'a indiqué le président de l'Agence, de « deux bateaux qui se sont croisés dans le noir », l'ACIA a néanmoins reconnu l'existence des problèmes de communication et de consultation et s'y est attaquée, notamment dans les recommandations 1 et 5 de l'*Analyse des leçons tirées*. Le Comité est heureux de ces recommandations, mais surveillera leur mise en œuvre lors de ses réunions futures avec l'Agence.

B. Collaboration à la mise sur pied d'un réseau de laboratoires au Canada

Pendant l'épizootie de grippe aviaire qui a fait rage dans la vallée du Fraser, des échantillons ont été envoyés par avion au Centre scientifique canadien de santé humaine et animale, à Winnipeg. Ce centre est situé dans cette ville pour la bonne raison qu'elle se trouve à peu près au centre du Canada. Le Comité permanent a reconnu qu'il s'agissait probablement de la meilleure chose à faire durant l'épizootie, mais s'inquiétait tout de même de l'efficacité d'une telle démarche quant aux coûts et au choix du moment. Lors des audiences d'Abbotsford, un fonctionnaire du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la Colombie-Britannique a dit aux membres du Comité permanent que le Ministère était en train de moderniser son laboratoire d'hygiène vétérinaire afin de le transformer en installation de confinement de niveau 3. Trois laboratoires de diagnostic des animaux sont actuellement certifiés pour travailler au niveau 3 (ceux de Winnipeg, de Nepean (Ottawa) et de Lethbridge), et un autre devrait être certifié à l'Île-du-Prince-Édouard.

⁹ Comité permanent de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, réunion n° 21 — 15 h 35, 1^{re} session, 38^e législature, Ottawa, le 8 février 2005.

Le Comité permanent comprend que les installations de niveau 3 sont très onéreuses à construire. Leurs frais d'entretien sont également élevés, non seulement pour ce qui est de leur infrastructure, mais également de leur exploitation, notamment si elles ne servent que de renfort en cas de nécessité absolue.

Dans son rapport d'évaluation sur l'épizootie, la Commission européenne a recommandé ce qui suit :

L'autorité centrale compétente (ACC) devrait songer à officialiser la collaboration entre le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la Colombie-Britannique et le Centre national des maladies animales exotiques (CNMAE) et à se servir de ce modèle pour établir au Canada un réseau de laboratoires pouvant aider pleinement dans le cas d'une future épizootie de maladie aviaire à déclaration obligatoire¹⁰.

En réponse à la recommandation de la Commission, l'ACIA a fait remarquer que des réseaux de laboratoires fédéraux-provinciaux ont été mis sur pied au Canada pour les maladies déclarées au niveau fédéral et pour l'échange d'information entre techniciens de laboratoire. Ceux-ci portent le nom de réseau canadien des laboratoires de santé animale. L'ACIA s'est également engagée, dans la recommandation 4 de son *Analyse des leçons tirées*, à améliorer ses compétences en matière de renseignements et de gestion de l'information « afin d'assurer une gestion et une transmission plus efficaces des données sur le terrain ainsi que des données de laboratoire ». Comme le Système informatisé pour l'enregistrement et le suivi des analyses de laboratoire est « tombé en panne » à plusieurs reprises pendant l'épizootie de grippe aviaire, cette recommandation est très opportune. Cependant, comme le mentionne l'avant-propos de ce rapport, cette épizootie pourrait bien être suivie prochainement par d'autres dans un avenir rapproché. Dans ce cas, il pourrait s'avérer nécessaire de mettre sur pied un réseau de laboratoires encore plus étroit, y compris des installations supplémentaires de niveau 3. Reconnaisant l'importance d'un tel réseau, mais également ses frais connexes éventuels, le Comité permanent recommande ce qui suit :

RECOMMANDATION 4

Que l'Agence canadienne d'inspection des aliments soit tenue de présenter une analyse coûts-avantages avant la fin de l'année 2005, sur la nécessité d'augmenter le nombre d'installations de confinement de niveau 3 au Canada.

¹⁰ Commission européenne — Direction Santé et protection des consommateurs, *Final Report of a Mission Carried Out In Canada from 5 to 9 July 2004 Concerning the Control of the Avian Influenza Epidemic*, DGg(SANCO)/7323/2004-MR-Final, le 3 novembre 2004, p. 21.

C. Allégations de traitement cruel des volailles

Au cours des audiences d'Abbotsford, certains témoins ont accusé l'ACIA de traiter les volailles avec cruauté en euthanasiant de grandes bandes ou en détruisant des élevages artisanaux. On a signalé au Comité permanent que l'on avait surpris des gens à tirer sur des volailles ou à les tuer à coups de bâton. Certains témoins ont également contesté l'utilisation de gaz carbonique sur les sauvagines tels que les canards. Selon un témoin de la Specialty Birds Association, 100 000 canards et oies auraient été tués à l'aide de gaz carbonique, ce qui, d'après l'Association, ne constitue pas une méthode d'euthanasie sans cruauté acceptable pour ce gibier.

Le président de l'ACIA a clarifié ces allégations lorsqu'il a comparu par la suite devant le Comité permanent, mettant l'accent sur le fait que les vétérinaires de l'ACIA sont formés pour traiter et euthanasier les animaux sans cruauté :

Pendant toute la crise, nous avons eu une collaboration étroite avec la SPCA et des vétérinaires provinciaux et de pratique privée. Des inspecteurs de la SPCA étaient régulièrement consultés et mis au courant des difficultés et des décisions de l'ACIA. Divers moyens d'extermination ont été envisagés en consultation avec la SPCA de la Colombie-Britannique.

Nous avons conclu que le monoxyde de carbone (sic) [dioxide de carbone CO₂], méthode non cruelle internationalement reconnue pour euthanasier de grands groupes de volailles, y compris des canards, serait le principal moyen à employer.

Il a été dit que du personnel sans formation de l'Agence avait tiré sur des paons. Malheureusement, il a fallu tirer sur les paons qu'on n'arrivait pas à attraper pour les euthanasier au CO₂, et ces animaux ont été tués seulement par des agents provinciaux ayant la formation voulue.

On a aussi dit dans les médias que du personnel de l'Agence avait été surpris en train de tuer des volailles à coups de bâton. J'ai fait faire enquête. En réalité, du personnel de l'Agence a empêché des contractuels d'employer cette méthode. Ils ont arrêté de le faire et, par la suite, toutes les opérations d'euthanasie se sont faites en présence de surveillants de l'Agence.

Richard Fadden, président
Agence canadienne d'inspection des
aliments
Comité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire
Réunion n° 21 — 15 h 35
1^{re} session, 38^e législature
Ottawa, le 8 février 2005

Les déclarations ci-dessus répondent à certains commentaires des témoins au Comité permanent, mais on n'a pas encore résolu la question de l'utilisation de

CO₂ comme méthode non cruelle d'euthanasie des canards. Les déclarations des témoins n'étaient pas fondées sur des références scientifiques précises, mais divers scientifiques, dont le docteur Mohan Raj, chercheur supérieur attaché au département de science vétérinaire clinique de l'université de Bristol, ont remis en cause l'utilisation du gaz carbonique pour les sauvagines. Une source laisse manifestement entendre que ce gaz n'est pas acceptable pour le gibier d'eau¹¹, et le comité scientifique sur l'hygiène et le bien-être des animaux de la Commission européenne, dans un rapport adopté le 23 juin 1998, décrit diverses méthodes utilisant le gaz carbonique comme « risquant de ne pas être acceptables pour les canards, pour des raisons humanitaires¹². Selon le rapport de la Commission européenne, « il est prouvé que l'argon seul ou des mélanges d'argon et de gaz carbonique peuvent être utilisés de manière satisfaisante sur les canards domestiques ».

Le Comité permanent n'a pas pour rôle d'examiner les ouvrages scientifiques; cependant, il est clair que les techniques d'euthanasie évoluent au fil du temps, et certaines pourraient devenir inacceptables et être remplacées par de nouvelles méthodes à mesure que l'on recueille et que l'on évalue de nouvelles données scientifiques. Dans sa comparaison des politiques en matière de grippe aviaire envoyée au Comité permanent, l'ACIA reconnaît que « l'on essaiera d'autres gaz et méthodes pour les sauvagines afin de régler la question de la mauvaise réaction des canards au gaz carbonique ». Le Comité permanent se réjouit de cette démarche, mais veillera à ce que l'apprentissage continu s'inscrive dans le plan d'action. Par conséquent, il recommande ce qui suit :

RECOMMANDATION 5

Que l'Agence canadienne d'inspection des aliments veille à ce que ses techniques d'euthanasie respectent les pratiques humanitaires exemplaires internationalement acceptées et à ce que son personnel s'entraîne afin de demeurer apte à appliquer ces techniques.

INCIDENCES ÉCONOMIQUES

A. Survol

L'épizootie de grippe aviaire a abouti à l'abattage d'environ 17 millions de volailles dans la vallée du Fraser, soit 90 % de la population estimative. En décembre 2004, l'Agence avait reçu plus de 1 130 demandes d'indemnisation et

¹¹ Centre du bien-être de l'animal, Collège d'agronomie et d'ambologie, Université de Californie, Davis, *Euthanasia of Poultry: Considerations for Producers, Transporters, and Veterinarians*, <http://animalwelfare.ucdavis.edu/publication/poultryeuth.html>

¹² http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scah/out08_en.html.

versé environ 63,5 millions de dollars à cet égard. On estime que la perte d'emplois s'élevait à environ 3 000 équivalents temps plein ou années-personnes.

Selon une étude de l'incidence économique commandée par le B.C. Poultry Industry Economic Impact Committee et effectuée par la firme Serecon Management Consulting, d'Edmonton¹³, dans 125 exploitations avicoles, on a exterminé des élevages commerciaux et artisanaux de poulets, de dindes, de canards, d'oies et d'autres volailles, ce qui a eu une incidence dramatique sur la prospérité économique à court et à long termes de l'industrie et sur l'économie de la province. Serecon a divisé les effets globaux en trois types :

1. Effets directs

Les effets financiers directs sur l'ensemble de l'industrie avicole sont évalués à 216,9 millions de dollars. Ce montant comprend la perte de rendement (recettes d'entrée à la ferme) pour les élevages d'animaux de reproduction et les exploitations agricoles, en plus des effets de coût sur les activités de couaison et de transformation, s'il y a lieu, à l'intérieur de chaque secteur d'activité. Ces effets se sont fait sentir principalement en 2004, avec certaines répercussions résiduelles en 2005 et en 2006. Au cours de la première année (jusqu'à la fin de mars 2005), les effets directs ont été évalués à 201,8 millions de dollars, soit 93 % des effets financiers directs.

2. Effets secondaires

Les effets secondaires sont évalués à 156,4 millions de dollars. Pour les déterminer, on a utilisé des multiplicateurs économiques reposant sur l'industrie avicole, élaborés à partir du modèle entrées-sorties du gouvernement de la Colombie-Britannique. Ils permettent de mesurer l'incidence sur l'utilisation des salaires et les effets secondaires sur les autres industries, tant celles en amont que celles en aval dans l'économie.

3. Pertes uniques

Les pertes uniques totalisent 7,5 millions de dollars. Ce montant reflète le prix de revient, pour l'industrie, du nettoyage et de la désinfection, de la biosécurité, de la coordination et des relations publiques.

Les incidences économiques totales sont la somme de ces trois types de coûts, soit 380,8 millions de dollars.

¹³ Serecon Management Consulting Inc, Economic Impacts on British Columbia Poultry Industry Due to the Avian Influenza Outbreak, rapport final, Edmonton, le 19 août 2004.

B. Examen de l'indemnisation en vertu de la Loi sur la santé des animaux

Lors des audiences du Comité permanent, en janvier 2005, on a parlé du montant de l'indemnité allouée pour les animaux ou les volailles exterminés par suite d'une épizootie dans une recommandation du Forum de l'industrie canadienne de la volaille tenu en octobre 2004 et dans une recommandation de l'ACIA découlant de son *Analyse des leçons tirées*.

Pour le Comité permanent, l'incapacité de la *Loi sur la santé des animaux* de faire le partage entre le caractère spécifique des différentes industries, le manque de reconnaissance de la valeur du matériel génétique et des reproducteurs rares et l'absence d'indemnisation pour le manque à gagner, ne sont pas nouveaux. Pendant l'épizootie de tremblante du mouton, en 1998, le Comité a recommandé vivement au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire d'augmenter l'indemnité maximum pour les moutons afin que celle-ci reflète mieux la valeur du marché des animaux de pure race. En 1998, on a soulevé d'autres questions liées aux règlements en vertu de la *Loi sur la santé des animaux*, comme les coûts de nettoyage et de désinfection ainsi que d'entretien des animaux en quarantaine, qui semblent être autant d'actualité maintenant qu'elles ne l'étaient alors.

Selon un témoin qui a comparu devant le Comité permanent, si l'ACIA rouvre le dossier de l'indemnisation des volailles de spécialité, c'est uniquement parce que le Comité a prévu tenir une mission d'enquête à Abbotsford. Malgré cela, le Comité permanent se réjouit certainement que l'ACIA se prépare actuellement à examiner des éléments du programme d'indemnisation, dont les plafonds de l'indemnité et la réévaluation périodique de l'échelle des valeurs aux termes du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*. Tout comme en 1998, le Comité permanent souhaite l'octroi d'une indemnité juste et uniforme à tous les secteurs et la reconnaissance de la valeur du matériel génétique. Par conséquent, il recommande ce qui suit :

RECOMMANDATION 6

Que lors de l'examen du programme actuel d'indemnisation en vertu de la *Loi sur la santé des animaux*, l'Agence canadienne d'inspection des aliments assure l'équité et la conformité entre tous les types de production. Afin de reconnaître la valeur intrinsèque du matériel génétique si important pour certaines industries, il faut prévoir davantage de souplesse en matière d'indemnisation. En consultation avec l'industrie concernée, l'Agence devrait également songer à une façon d'offrir une indemnisation équitable pour le manque à gagner et pour les pertes uniques.

C. Abattage préventif

Un autre élément lié à l'indemnisation par le gouvernement fédéral est l'abattage préventif que préconisent certaines industries, entre autres l'Office canadien de commercialisation des œufs et la B.C. Specialty Birds Association. Selon ces organisations, on devrait signer des protocoles autorisant l'abattage préventif avant même qu'un laboratoire fédéral ne confirme les résultats des tests. Les décisions prises à cet égard s'appuieraient sur les symptômes présentés par les volailles et l'expérience médicale des vétérinaires.

L'une des quatre recommandations du Forum de l'industrie canadienne de la volaille ajoutée à la propre liste de recommandations de l'ACIA concerne la « possibilité de mettre sur pied un programme d'abattage préventif pour les cas suspects de grippe aviaire afin de limiter le risque de propagation de la maladie ». Pour cela, il faudrait modifier le seuil requis par la *Loi sur la santé des animaux* afin d'autoriser la destruction des animaux et de déclencher l'indemnisation. Une difficulté majeure réside dans le fait que les seuils d'abattage préventif doivent être conformes à des probabilités raisonnables, afin d'éviter le gaspillage indu de l'argent des contribuables chaque fois qu'une maladie animale survient au pays. Cependant, le Comité permanent se réjouit que l'ACIA et l'industrie collaborent à l'examen de propositions d'abattage préventif et envisagent de signer des protocoles de vaccination comme solution de rechange.

L'abattage préventif constitue une mesure controversée. Le Comité permanent a eu connaissance d'allégations de la société de la protection des animaux de Vancouver selon lesquelles l'industrie avicole avait proposé de prendre à son compte, dans le cas de toute autre flambée de la maladie, l'extermination de bandes sans consulter l'ACIA. Pour divers motifs éthiques et législatifs et compte tenu de l'excellente réputation du Canada sur la scène internationale en matière de lutte contre les maladies animales, le Comité permanent ne peut appuyer une telle démarche unilatérale à l'égard de l'abattage préventif. Par conséquent, il recommande ce qui suit :

RECOMMANDATION 7

Que toute recommandation ou mesure de l'industrie visant l'abattage préventif afin de limiter le risque de propagation d'une épizootie soit présentée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments qui, en consultation avec les provinces et les industries affectées, devra être proactive et endosser la responsabilité d'autoriser et de veiller à la mise en œuvre de tout type d'abattage sélectif.

CONCLUSION

L'ACIA a reconnu que la gestion de l'épizootie de grippe aviaire de 2004, en Colombie-Britannique, présentait des lacunes. Tous les intervenants auraient pu y être mieux préparés. Néanmoins, cette situation est typique de toutes les sortes de crises : peu importe à quel point on est bien préparé, il y a toujours des événements incontrôlables.

Le système canadien d'assurance de la salubrité des aliments, complet et répondant aux besoins, jouit d'une excellente réputation sur la scène internationale, et notre pays est reconnu pour sa capacité de surmonter les obstacles. Cette capacité figure en conclusion du rapport final de la mission de la Commission européenne au Canada sur le contrôle de l'épizootie de grippe aviaire :

On a consenti des efforts considérables pour contrôler l'épizootie de grippe aviaire et démontré beaucoup de détermination et de moyens techniques sur-le-champ, en recourant à des mesures novatrices et à des méthodes améliorées que ne prévoyait pas le plan d'urgence, et l'on a cerné quelques domaines dans lesquels il faut apporter des améliorations.

Nous croyons fermement que les commentaires et recommandations des intervenants au Forum de l'industrie canadienne de la volaille, tenu à Abbotsford les 27 et 28 octobre 2004, l'*Analyse des leçons tirées* de l'ACIA ainsi que le présent rapport et ses recommandations, qui puisent leur fondement dans les commentaires fournis par les témoins durant la mission d'information du Comité permanent à Abbotsford, en janvier 2005, fournissent une liste exhaustive de mesures efficaces qui aideront à amorcer une consolidation du système de planification d'urgence. Le Comité permanent est d'avis que la meilleure méthode de gestion que puissent adopter l'ACIA, les provinces et l'industrie, consiste à continuer de mettre à profit et surtout à échanger les leçons tirées de l'épizootie de grippe aviaire de 2004.

ANNEXE 1

CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS SURVENUS – ÉPIZOOTIE DE GRIPPE AVIAIRE

Février 2004

<i>Le 16 février – Mise en quarantaine d'une première ferme</i>	Le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la Colombie-Britannique détecte le virus de la grippe aviaire à l'aide d'un test de réaction en chaîne de la polymérase (PCR) et met la ferme en quarantaine.
<i>Le 19 février – Confirmation du premier cas de grippe aviaire</i>	L'ACIA reçoit des résultats d'analyse confirmant la présence du virus de la grippe aviaire à la ferme. L'ensemble de la population, soit environ 16 000 volatiles, est abattue.
<i>Le 20 février – Mise sur pied d'un programme de surveillance</i>	L'ACIA lance un programme de surveillance de toutes les exploitations avicoles situées dans un rayon de 5 km de la ferme en question. Elle détermine que le virus est peu pathogène.

Mars 2004

<i>Le 9 mars – Mise en quarantaine d'une seconde ferme</i>	Des tests subséquents révèlent que des formes très pathogènes et peu pathogènes du virus de la grippe aviaire étaient présentes à la première ferme. L'ACIA annonce la mise en quarantaine d'une deuxième ferme, où l'on a détecté de faibles niveaux du virus de la maladie. Les volatiles sont abattus trois jours après la confirmation de sa présence.
<i>Le 11 mars – Création d'une zone contrôlée</i>	Pour tenter de circonscrire la propagation de la grippe aviaire, Bob Speller, ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, désigne la vallée du Fraser, au sud du fleuve Fraser, zone contrôlée. Celle-ci est composée

	d'une région à risque élevé (environ 5 km autour des deux premières fermes infectées) et d'une région de surveillance (environ 10 km autour de ces fermes). On surveille le déplacement vers la zone contrôlée et en provenance de celle-ci des volatiles en captivité, de leurs produits ou sous-produits et de tout ce qui a été exposé à un volatile.
<i>Le 24 mars – Abattage des troupeaux de la région à risque élevé et déclaration de l'état d'urgence pour l'épizootie</i>	On confirme que cinq fermes commerciales et deux basses-cours ont contracté le virus de la grippe aviaire. L'ACIA annonce qu'elle détruira tous les troupeaux de la région à risque élevé de la vallée du Fraser (275 000 volatiles) afin de tenter d'endiguer la propagation de l'infection. Elle déclare que l'épizootie entraîne un état d'urgence.
<i>Le 29 mars – Mise en quarantaine d'une ferme située à l'extérieur de la région à risque élevé</i>	On détecte la présence du virus de la grippe aviaire dans six fermes de la région à risque élevé. Par mesure de précaution, on met en quarantaine une ferme située à l'extérieur de cette région.
<i>Le 31 mars</i>	Un total de 20 élevages commerciaux et de 6 élevages fermiers situés dans la zone contrôlée ont testé positif pour la grippe aviaire.

Avril 2004

<i>Le 5 avril – Destruction de tous les troupeaux de la zone contrôlée</i>	À la recommandation de l'ACIA, de la Colombie-Britannique et de l'industrie avicole, le ministre Speller annonce l'extermination de tous les troupeaux commerciaux de volailles et autres oiseaux dans la zone contrôlée (environ 19 millions d'oiseaux). Les volailles provenant de fermes non infectées seront transformées après inspection complète et mises sur le marché. En outre, l'entrée des fermes est contrôlée.
<i>Le 8 avril – Modification des restrictions aux déplacements pour permettre la vente d'oiseaux non infectés</i>	On modifie les restrictions aux déplacements dans la zone contrôlée de la vallée du Fraser afin de permettre d'expédier dans tout le Canada des produits provenant de la zone contrôlée. La volaille qui présente un résultat négatif au test de la grippe aviaire sera mise sur le marché.
<i>Le 29 avril</i>	À cette date, l'ACIA avait découvert des cas de grippe aviaire dans 40 exploitations commerciales et dans 10 entreprises plus petites. L'abattage intégral de la volaille se poursuit selon la priorité.

Mai 2004

<i>Le 25 mai</i>	On a détecté la présence du virus de la grippe aviaire dans 42 fermes et 11 petits poulaillers, lesquels ont tous été dépeuplés.
<i>Le 28 mai – Interruption de la destruction intégrale</i>	L'ACIA interrompt le dépeuplement après avoir abattu environ 17 millions d'oiseaux dans la vallée du Fraser (90 p. 100 de la population estimative)

Juin 2004

<i>Le 8 juin – Introduction par l'ACIA de mesures d'indemnisation des agriculteurs pour les oiseaux abattus</i>	La plupart des oiseaux détruits ont pu être mis en vente sur les marchés commerciaux habituels, et leurs propriétaires ont reçu leur juste valeur marchande. L'ACIA indemnise les agriculteurs qui n'ont pu récupérer la valeur marchande de leurs oiseaux abattus
<i>Le 11 juin – Conclusion de la phase de confinement</i>	La phase initiale du confinement est terminée, et l'on entame maintenant celle de rétablissement. Le contrôle du déplacement des oiseaux et des produits avicoles est toujours en vigueur.
<i>Le 21 juin – Fin du nettoyage et de la désinfection des locaux dans la région à risque élevé, autorisation de repeupler à l'extérieur de cette région</i>	Tous les locaux de la région à risque élevé ont été nettoyés et désinfectés. Les propriétaires doivent attendre 21 jours avant de reconstituer leurs troupeaux. Les locaux situés à l'extérieur de cette région peuvent le faire immédiatement.

Juillet 2004

<i>Le 9 juillet – Tous les locaux de la région à risque élevés sont autorisés à reconstituer leur troupeau</i>	
<i>Le 26 juillet – L'ACIA indemnise les propriétaires d'oiseaux détruits</i>	En date du 14 décembre, l'Agence avait reçu plus de 1 130 demandes d'indemnisation et versé environ 63,5 millions de dollars.

Août 2004

<i>Le 18 août – Élimination de la zone contrôlée</i>	On élimine la zone contrôlée servant à contenir l'épizootie de grippe aviaire dans la vallée du Fraser et on lève toutes les restrictions aux déplacements des oiseaux et des produits avicoles. Les restrictions à l'exportation demeurent en vigueur jusqu'à nouvel ordre des pays importateurs.
--	--



ANNEXE 2

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS DU FORUM DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA VOLAILLE

RAPPORT SUR LE FORUM DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA VOLAILLE

Résumé des recommandations découlant du Forum

Ross Hudson, coordonnateur du Forum, a présenté aux participants les recommandations suivantes, qui ont été résumées durant le Forum. Les participants ont convenu qu'il s'agissait là des « prochaines étapes » nécessaires dans les quatre domaines touchés par les groupes de discussion. Des particuliers et des équipes de l'industrie et du gouvernement élargiront et mettront en œuvre ces recommandations. Les « responsables » proposés pour chaque projet figurent à la colonne deux.

- | 1. INTERFACE ENTRE LA SANTÉ ANIMALE
ET HUMAINE – MESURES | ORGANISATION(S)
DIRECTRICE(S) |
|---|---|
| a. Convoquer le premier forum sur la santé animale et publique. | ACIA/Agence de santé publique du Canada (ASPC) |
| b. Les spécialistes de la santé animale et publique doivent combiner leurs capacités afin d'améliorer la connaissance intégrée des zoonoses. | ACIA/ASPC |
| c. Établir des protocoles, y compris des mesures d'hygiène du travail, afin que des spécialistes de la santé publique et de la santé animale enquêtent sur les foyers de maladies animales exotiques et les contrôlent en équipe. | ACIA, ASPC, Santé Canada (SC), Programme de santé au travail et de sécurité du public (PSTSP) et organismes provinciaux |
|
2. BIOSÉCURITÉ – MESURES | |
| a. Établir un groupe de travail multipartite chargé d'élaborer des normes nationales de biosécurité et des options visant leur mise en application efficace. | ACIA/industrie |
| b. Mettre en œuvre des normes renouvelées de biosécurité. | Industrie |
| c. Étudier la possibilité d'appliquer un | ACIA, AAC, industrie |

programme d'abattage préventif et élaborer des outils d'abattage préventif rapide (plan d'intervention d'urgence de l'industrie de la C.-B.).

3. GESTION AMÉLIORÉE DES URGENCES – MESURES

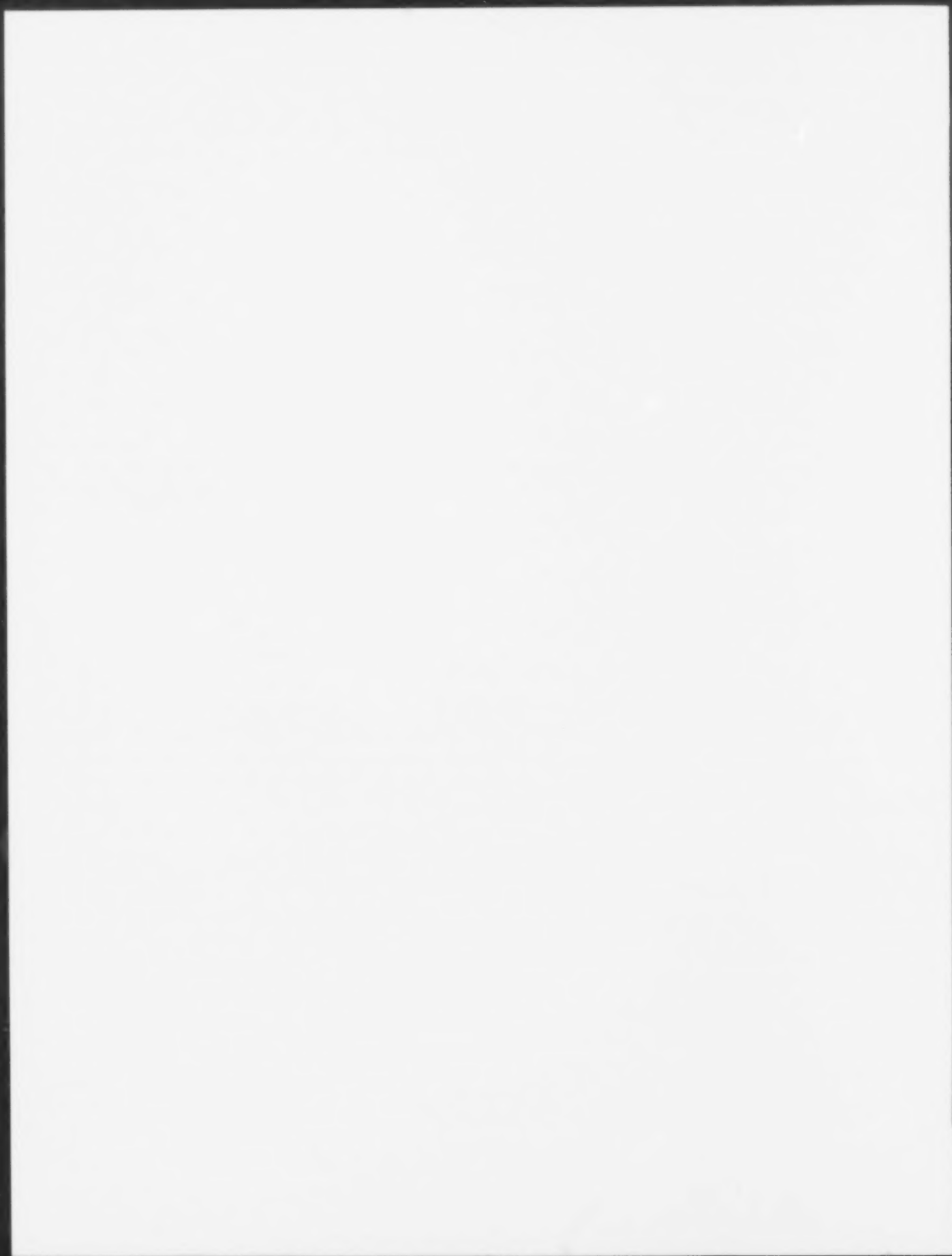
- a. Mettre à jour le PAEMAE afin d'y inclure les leçons retenues et de mettre davantage l'accent sur le potentiel zoonotique de certaines maladies. Gouvernement de la C.-B./ACIA. L'ACIA prendra cette mesure en collaboration avec toutes les provinces.
- b. Consulter l'industrie des productions animales de la C.-B. et les autres intervenants afin d'améliorer la connaissance du PAEMAE. ACIA et gouvernement de la C.-B.
- c. Compléter et adopter le plan d'intervention d'urgence de l'industrie. Industrie de la C.-B.
- d. Adopter une stratégie nationale de disposition des carcasses pour toutes les spécialités de bétail. ACIA/industrie

4. REPRISE ÉCONOMIQUE DE L'INDUSTRIE ET DE LA COMMUNAUTÉ – MESURES

- a. Examiner, en consultation avec les intervenants, les politiques d'indemnisation conformément à la *Loi sur la santé des animaux*. ACIA
- b. Examiner périodiquement le barème des valeurs reflété dans la *Loi sur la santé des animaux*, y compris pour les nouveaux types de bestiaux. ACIA
- c. Améliorer la collaboration entre le gouvernement et l'industrie durant la phase de rétablissement en créant un réseau général de services de soutien (financier, social, etc.) MAPA de la C.-B.

- d. Examiner les possibilités d'atténuer les incidences économiques sur MAPA de la communauté et les emplois connexes. C.-B.
- e. Élaborer et mettre en oeuvre un plan d'assurance visant la gestion Industrie des risques au sein de l'industrie.

Source : Rapport du Forum de l'industrie canadienne de la volaille, *Avian Influenza – Lessons Learned and Moving Forward*, Abbotsford (Colombie-Britannique), décembre 2004, p. 36.



ANNEXE 3

RECOMMANDATIONS COMPLÈTES ET RÉPONSES DE L'ACIA

Voici les 12 recommandations et réponses formulées dans l'*Analyse des leçons tirées* de l'ACIA : *Réaction de l'ACIA à l'éclosion de grippe aviaire en 2004 en C.-B.*, et les 4 recommandations supplémentaires qui découlent du Forum de l'industrie canadienne de la volaille, tenu les 27 et 28 octobre 2004 à Abbotsford.

Recommandations et réponses de l'ACIA figurant dans l'*Analyse des leçons tirées*

1. L'ACIA devrait examiner les protocoles associés au déclenchement des activités des équipes d'intervention d'urgence locales, régionales et nationales et officialiser les rôles, les responsabilités et la reddition de comptes en matière de prise de décisions à chaque échelon.

Réponse de l'ACIA : L'Agence est en train d'examiner des protocoles de déclenchement associés à diverses mesures d'urgence afin d'assurer une approche uniforme à l'échelle nationale. L'ACIA examine aussi la structure et la fonction de ses équipes nationales et régionales d'intervention d'urgence afin de mieux définir le rôle, les responsabilités et les pouvoirs délégués en matière de prise de décisions de tous les membres de ces équipes. Sécurité publique et Protection civile Canada a été invité à participer à ce processus d'examen. On prévoit que des structures et protocoles d'intervention d'urgence à jour seront recommandés d'ici le printemps de 2005.

2. L'ACIA devrait conclure des ententes de collaboration avec Santé Canada et la nouvelle Agence de santé publique du Canada afin d'augmenter la capacité du gouvernement fédéral de réagir aux éclosions de zoonoses.

Réponse de l'ACIA : L'ACIA a entamé des discussions avec Santé Canada et la nouvelle Agence de santé publique du Canada (ASPC) à propos d'ententes de collaboration en cas d'éclosion de zoonose. L'Agence collaborera tant avec Santé Canada qu'avec l'ASPC pour élaborer, d'ici décembre 2005, un cadre à jour des rôles et responsabilités et un protocole d'entente (PE), qui comprendront une annexe portant sur la lutte contre les éclosions de zoonose. On prévoit que cette annexe au PE prévoira aussi des protocoles de liaison avec des organismes de santé provinciaux.

3. L'ACIA devrait mobiliser les intervenants pour qu'ils élaborent, dans toutes les provinces et tous les territoires, des PAEMAE, qui devraient faire l'objet d'exercices continuels.

Réponse de l'ACIA : L'ACIA est en train d'élaborer un modèle commun d'entente concernant les PAEMAE, qui sera utilisé pour négocier et conclure des ententes nouvelles ou révisées avec toutes les provinces et tous les territoires. On prévoit mettre la dernière main au modèle d'ici février 2005 et que les consultations avec les partenaires et intervenants débiteront en mars 2005. Un calendrier d'exercices associés aux ententes constituera un élément obligatoire des PAEMAE.

Recommandations :

4. L'ACIA devrait élaborer les capacités pertinentes en matière de GI/TI afin d'assurer une gestion et une transmission plus efficaces des données sur le terrain ainsi que des données de laboratoire (y compris l'information géographique) durant la lutte contre une maladie animale.

Réponse de l'ACIA : L'ACIA élaborera et mettra en oeuvre un plan d'action qui comprend des solutions à court et à long termes en matière de GI/TI afin d'améliorer la gestion de l'information durant des situations d'urgence. Comme mesure provisoire, l'Agence a aussi conclu des partenariats avec d'autres ministères et organismes pour obtenir des services associés au SIG.

5. L'ACIA devrait améliorer la circulation de l'information durant une intervention d'urgence en adoptant les mesures suivantes :

- former une cellule fonctionnelle au sein de la structure d'intervention d'urgence de l'Agence, qui sera chargée de prévoir et de gérer les besoins en information et la présentation des rapports;
- élaborer et mettre en oeuvre des protocoles concernant la diffusion appropriée des informations clés (p. ex. résultats de laboratoire) à l'échelle nationale et régionale;
- s'attaquer aux problèmes d'échange de l'information grâce à des ententes et protocoles préétablis.

Réponse de l'ACIA : En se fondant sur les leçons tirées des éclosions de grippe aviaire et d'ESB, l'ACIA élaborera des solutions aux problèmes associés à la gestion et à l'échange d'informations. Elle élaborera des protocoles afin d'améliorer la circulation interne et externe de l'information. Ces protocoles seront intégrés s'il y a lieu aux ententes nouvelles et à jour relatives aux PAEMAE.

6. L'ACIA devrait examiner son approche à l'égard de la gestion des situations d'urgence afin d'intégrer les leçons tirées de l'éclosion de grippe aviaire et, s'il y a lieu, les pratiques exemplaires utilisées par les organismes partenaires (p. ex. Système de commandement des interventions).

Réponse de l'ACIA : L'ACIA est en train d'examiner la structure et la fonction de ses équipes nationales et régionales d'intervention d'urgence afin d'y intégrer les leçons tirées des éclosions de grippe aviaires et d'ESB. Sécurité publique et Protection civile Canada a été invité à participer à ce processus d'examen, qui comprendra une évaluation de l'approche axée sur le Système de commandement des interventions (SCI). On prévoit que des structures et protocoles d'intervention d'urgence à jour seront recommandés d'ici le printemps de 2005.

7. L'ACIA devrait officialiser la fonction de planification préparatoire de sa structure de gestion des situations d'urgence et assurer l'intégration de spécialistes de la lutte contre les maladies (y compris des experts en santé publique) à cette cellule de planification.

Réponse de l'ACIA : L'examen à venir de l'ACIA de ses structures et protocoles de gestion des situations d'urgence permettra de répondre à la nécessité d'officialiser la fonction de planification préparatoire de l'Agence durant une situation d'urgence. L'élaboration, en collaboration avec Santé Canada et la nouvelle Agence de santé publique du Canada, d'un cadre concernant des ententes de collaboration en cas d'éclosion de zoonose permettra aussi d'assurer l'intégration d'experts en santé publique à cette cellule de planification.

8. L'ACIA devrait préciser les responsabilités respectives de l'Agence et des organismes de santé publique en matière de biosécurité dans les cas de lutte contre les éclosions de zoonose.

Réponse de l'ACIA : L'ACIA examinera les protocoles de santé et de sécurité au travail applicables visant à assurer la santé et la sécurité des employés et des sous-traitants de l'ACIA. L'Agence collaborera aussi avec Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada pour cerner et régler les problèmes de biosécurité qui peuvent avoir un impact sur l'ensemble de la collectivité.

9. L'ACIA devrait encourager l'industrie de la volaille à élaborer des programmes de biosécurité

Réponse de l'ACIA : L'ACIA aidera l'industrie de la volaille à élaborer des programmes de biosécurité, en procédant à l'examen et à l'évaluation technique des normes et plans

proposés par l'industrie. L'Agence rencontrera des représentants de l'industrie de la volaille en janvier 2005 pour discuter des progrès réalisés et des prochaines étapes.

10. *L'ACIA devrait effectuer un examen des politiques d'indemnisation visées par la Loi sur la santé des animaux.*

Réponse de l'ACIA : L'ACIA se prépare à effectuer un examen des éléments du programme d'indemnisation, y compris des montants d'indemnisation maximaux. On prévoit que cet examen sera terminé en 2005.

11. *L'ACIA devrait tenir à jour un processus d'examen périodique des montants d'indemnisation maximaux mentionnés dans le Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux.*

Réponse de l'ACIA : L'ACIA effectuera un examen des éléments du programme d'indemnisation en 2005. Cet examen comprendra une évaluation du processus d'examen périodique des montants maximaux mentionnés dans le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*.

Recommandation :

12. *L'ACIA devrait examiner les procédures de soutien des RH, des fonctions financière et administrative des COU et du GII/II et élaborer des procédures de fonctionnement normalisées afin de soutenir chacune de ces fonctions.*

Réponse de l'ACIA : Les directions générales des Ressources humaines et des Services intégrés de l'ACIA ont chacune entamé un examen de leurs procédures de soutien des interventions en cas d'urgence. On prévoit que les deux directions générales auront mis en place des procédures de fonctionnement normalisées d'ici au printemps de 2005.

13. *Convoquer le premier forum sur la santé publique et la santé des animaux. (ACIA/Agence de la santé publique du Canada)*

Réponse de l'ACIA : L'ACIA appuie cette recommandation et entamera des discussions au début de 2005 avec l'Agence de santé publique du Canada à propos de ce forum, afin d'en élaborer les objectifs et résultats prévus et de déterminer la façon de l'organiser.

14. *Effectuer un sondage national sur la grippe aviaire portant sur la volaille nationale. Coordonner la surveillance des oiseaux sauvages avec le Service canadien de la faune. (ACIA/Service canadien de la faune)*

Réponse de l'ACIA : L'élaboration et la mise en oeuvre par l'ACIA d'un plan de surveillance de la grippe aviaire à petite échelle vont bon train. On s'attend à ce que les échantillons soient recueillis durant le printemps de 2005. L'élaboration d'un plan à long terme de surveillance continue et active de l'industrie de la volaille commerciale est aussi en cours.

L'ACIA mènera des consultations auprès du Service canadien de la faune, de Parcs Canada et du Centre canadien coopératif de la santé de la faune afin de définir les coûts et avantages potentiels que représenteraient des mesures de surveillance de la faune.

15. *Examiner la faisabilité d'établir un programme d'abattage préventif dans les cas suspects de grippe aviaire afin de limiter la propagation éventuelle de la maladie. (ACIA/industrie de la volaille)*

Réponse de l'ACIA : L'ACIA collaborera avec l'industrie pour examiner des projets d'abattage préventif. Une réunion préliminaire avec des représentants de l'industrie nationale de la volaille est prévue pour janvier 2005. L'ACIA fera aussi des recherches sur les protocoles de vaccination, qui pourraient constituer une solution de rechange à l'abattage préventif.

16. *Élaborer une stratégie d'élimination nationale destinée à toutes les espèces de bétail. (ACIA/industries du bétail)*

Réponse de l'ACIA : L'ACIA continuera de collaborer avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, AAC et les industries du bétail pour élaborer une stratégie d'élimination nationale destinées à toutes les espèces de bétail. Un comité d'inspection agroalimentaire fédéral-provincial-territorial est en train d'examiner des options dans toutes les régions du Canada. Les conclusions de ce comité soutiendront l'élaboration d'une stratégie d'élimination nationale.

ANNEXE 4

LISTE DES NOMS DES PARTICIPANTS AU RAPPORT DE L'ACIA

Le 15 avril 2005

Groupes de discussion de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA)

Analyse des leçons tirées

Réaction de l'ACIA à l'éclosion de grippe aviaire en 2004 en C.-B.

Huit séances de discussion préparatoires à l'Analyse des leçons tirées ont eu lieu à Ottawa et en Colombie-Britannique.

Les groupes suivants ont participé aux séances d'Ottawa :

- ACIA – Groupe de la direction sur la grippe aviaire (Partie 1)
- ACIA – Équipe nationale d'intervention d'urgence (Partie 2)
- Sécurité publique et Protection civile Canada (Partie 3)
- Associations nationales de l'industrie de la volaille (Partie 4)
- Laboratoires - ACIA et ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la C.-B. (Partie 5)

Les groupes suivants ont participé aux séances de la Colombie-Britannique :

- ACIA – Équipe d'intervention d'urgence du centre opérationnel (Partie 6)
- Associations de l'industrie de la volaille de la C.-B. (Partie 7)
- Séance conjointe ACIA/Santé Canada – Partenaires de la C.-B. (Partie 8)

En plus des groupes de discussion, il y a eu des entrevues dirigées avec la haute direction de l'ACIA, Santé Canada et le Bureau du Conseil privé (Partie 9).

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Ottawa)
ACIA – Groupe de la direction sur la grippe aviaire**

**Date : lundi 13 septembre 2004
Endroit : Bureau central de l'ACIA**

Nom	Titre
Richard B. Fadden	Président, ACIA
André Gravel	Premier vice-président
Brian Evans	Chef Vétérinaire pour le Canada
Robert Carberry	Vice-président, Programmes
Peter Brackenridge	Vice-président, Opérations
Judith Bosse	Vice-présidente, Science
Sandra Lavinge	Directrice exécutive, Affaires publiques
Paul Hadow	Directeur exécutif, Affaires internationales
Gloria Mintah	Conseillère juridique, Services juridiques
Fiona Spencer	Vice-présidente, Ressources humaines
Kristine Stolarik	Directrice exécutive, Liaison, mesures d'urgence et coordination des politiques
Bill Anderson	Directeur intérimaire, Santé des animaux et élevage
Doug Steadman	Directeur exécutif, Centre opérationnel de l'Atlantique
Jim Clark	Vétérinaire principal, Santé des animaux et élevage
Marnie Ascott	Adjointe exécutive au président

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Ottawa)
Équipe nationale d'intervention d'urgence de l'ACIA (ENIU)**

Date : Vendredi 3 septembre 2004

Représentant	Direction/Titre
Jim Clark	Vétérinaire principal, Réseau des programmes
Carolyn Inch	Gestionnaire nationale, Santé des animaux
Gary Thiessen	Chef intérimaire, Programmes des viandes
Doug Steadman	Directeur exécutif, Région de l'Atlantique, Opérations
Shane Morris	Agent de coordination des opérations, Coordination des opérations
Denis Allard	Conseiller médical principal, Science
Denis Guitor	Gestionnaire, Bureau de la gestion des mesures d'urgence
Lorraine Maissonneuve (pour Wayne Outhwaite)	Directrice, Division des opérations des ressources humaines
Matt Gaetz	Coordonnateur administratif, Coordination des opérations
Steve Palisek	Agent de coordination des opérations, Coordination des opérations
Sophie Bainbridge (remplaçante de Gary Paradis)	Gestionnaire, Surveillance et contrôles financiers
Christianne Poirier	Dirigeante principale de l'information
Ward Chickoski	Directeur, Communication générale, Affaires publiques
Jane Dudley	Conseillère juridique, Services juridiques
Claudine Pagé	Agente des relations bilatérales, Affaires internationales
Gilles Dulac	Vétérinaire principal, contrôle des maladies

Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Ottawa)
Sécurité publique et Protection civile Canada (SPPCC)

Fonctionnaire de SPPCC	Titre
Cameron Bouchard	Agent de géomatique
Donovan Arnaud	Directeur, Plans et préparatifs d'urgence, Direction des opérations
Natalie Dole	Analyste, Analyse des incidents
Richard Sarabura	Agent principal de programme
Paul Crober	Directeur régional intérimaire

Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Ottawa)
Associations nationales de l'industrie de la volaille

	Représentant	Organisation
1.	Kristine Stolarik	ACIA
2.	Paul Haddow	Directeur exécutif, Affaires internationales
3.	Ed De Jong	Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet à chair
4.	Bryan Walton	Conseil canadien des distributeurs en alimentation
5.	Peter Clarke	Office canadien de commercialisation des oeufs
6.	Giuseppe Caminiti	Conseil canadien des transformateurs d'oeufs et de volailles
7.	Stephanie Jones	Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires
8.	Phil Boyd	Office canadien de commercialisation du dindon
9.	Lisa Bishop	Les Producteurs de poulet du Canada
10.	Robert de Valk	Association canadienne des transformateurs de volailles
11.	Matt Taylor	Coalition canadienne pour la santé des animaux

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Ottawa)
Laboratoires**

**Mardi 24 août 2004
10 h 30 – 13h**

Représentant	Organisation/Direction
Liz Singh	ACIA - Science, Direction des laboratoires
Paul Kitching	ACIA - Centre national des maladies animales exotiques
Peter Wright	ACIA - Centre national des maladies animales exotiques
Ron Lewis	Directeur, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la C.-B., Abbotsford
Grant Maxie	ACIA - Direction des laboratoires
Stephen Norman	ACIA - Science - Biosécurité/Transport
Gilles Dulac	ACIA - Programmes
Christine Power	ACIA – Épidémiologie
Stuart Wilson	ACIA, Opérations
Denis Guitor	ACIA, Liaison, mesures d'urgence et coordination des politiques
Alice Bouffard	ACIA, Produits biologiques vétérinaires

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Colombie-Britannique)**

Équipe d'intervention d'urgence du centre opérationnel (EIUCO)

Date : Jeudi 23 septembre 2004

Endroit : Bureau régional, salle Garibaldi, Burnaby (C.-B.)

	Représentants de l'ACIA	Direction /Titre
1.	Phil Amundson	Opérations – Directeur exécutif
2.	Stuart Wilson	Opérations – Directeur régional
3.	Vance McEachren	Opérations – Directeur régional
4.	Ken Stepuchyn	Programmes – Santé des animaux
5.	Wayne Lees	Programmes - Épidémiologiste
6.	Sandra Stephens	Programmes
7.	Cornelius Kiley	Programmes – Santé des animaux / Porte-parole auprès des médias
8.	Gaétan Lévesque	Santé et sécurité au travail
9.	Jim McClendon	Opérations – Gestionnaire sur le terrain
10.	Andrea Dropko	Agent de service
11.	Bob Jackson	Agent de service
12.	Bruce Clarkson	Opérations – Chef sur le terrain
13.	Dave Zeust	Opérations – Chef sur le terrain
14.	Gordon Zosiuk	Opérations – Coordination du personnel
15.	Dana Mosher	Opérations – Logistique des laboratoires

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Colombie-Britannique)**

Associations de l'industrie de la volaille de la Colombie-Britannique

Date : Jeudi 23 septembre 2004

Endroit : Bureau régional de l'ACIA à Burnaby

	Organisation	Représentants
1	Fraser Valley Association of Specialty Bird Producers	Everet Van Den Born Ken Falk Rob Donaldson
2	COUCB - Liaison avec l'industrie de la volaille	Marvin Friesen
3	BC Poultry Council	Ray Nickel
4	BC Egg Producers	Peter M. Whitlock Derek Jensen
5	BC Hatching Eggs	Jeff Regier George Gray
6	BC Chicken Marketing Board	Bill Vanderspek
7	BC Turkey Marketing Board	Les Burm
8	BC Poultry Processors	Bruce Arabsky Neil Ambrose, DVM
9	Agriculture et Agroalimentaire Canada	John Berry
10	ACIA - Liaison, mesures d'urgence et coordination des politiques	Kristine Stolarik
11	ACIA – Centre des opérations d'urgence de la Colombie-Britannique	Stuart Wilson Vance McEachren Jim McClendon, DVM Phil Owen, DVM Andrea Dropko

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Groupe de discussion (Colombie-Britannique)**

**Partenaires fédéraux, provinciaux et municipaux de la
Colombie-Britannique (Séance conjointe avec Santé Canada)**

**Date : Vendredi 24 septembre 2004
Endroit : Radisson Hotel, Burnaby (C.-B.)**

	Nom	Titre
	Ministère de la Santé de la C.-B.	
1	Perry Kendall	Agent de santé provincial
2	Wayne Dauphinee	Directeur exécutif, Gestion des urgences
	Ministère du solliciteur général de la C.-B.	
3	Scott Patch	Programme provincial d'urgence
4	Cam Filmer	Directeur adjoint, Programme provincial d'urgence
	Bureau des affaires publiques de la C.-B.	
5	Michelle Stewart	Gestionnaire et agente d'information pour le ministère de la Santé
	Centre de contrôle des maladies de la C.-B.	
6	Danuta Skowronski	Épidémiologiste
7	Aleina Tweed	Épidémiologiste
8	Sally Greenwood	Gestionnaire, Information publique
9	Ray Copes	Directeur médical, Salubrité de l'environnement
10	Larry Copeland	Directeur, Services de protection des produits alimentaires

Fraser Health Authority

11	Andrew Larder	Médecin hygiéniste
12	Christine Halpert	Infirmière hygiéniste
13	Dave Burgess	Gestionnaire, Planification et gestion d'urgence

Santé Canada

14	Arlene King <u>Coprésidente de Santé Canada</u>	Directrice, Division de l'immunisation et des infections respiratoires
15	Bill Douglas	Coordonnateur intérimaire de la protection civile
16	Philip Prendergast	Médecin du travail
17	Harsh Thakore	Gestionnaire régional, Santé au travail et sécurité publique
18	Art Davies	Conseiller médical national
19	Blair Parkhurst	Directeur régional, Communications
20	Betsy MacKenzie	Directrice régionale, Population et santé publique
21	Cathy Sabiston	Directrice générale, Santé au travail et sécurité publique
22	Theresa Tam	Épidémiologiste, Division des maladies respiratoires
23	Claude Giroux	Conseiller de direction principal, Centre de mesures et d'interventions d'urgence
24	Jennifer Brioschi	Gestionnaire, Services professionnels
25	Ruth Nicholson	Infirmière en santé du travail

RHDCC

- | | | |
|----|--|--|
| 26 | Marlene Yemchuk | Agente de santé et sécurité |
| | Sécurité publique et Protection
civile Canada | |
| 27 | Paul Crober | Directeur régional |
| 28 | Bill White | Coordinateur de l'INE |
| 29 | Natalie Dole | Directrice, Opérations, Gestion des
mesures d'urgence et sécurité nationale |

Ville de Langley

- | | | |
|----|---------------|--|
| 30 | Sheena Vivian | |
|----|---------------|--|

Ville d'Abbotsford

- | | | |
|----|----------|--|
| 31 | Don Beer | |
|----|----------|--|

BC Water, Land and Air Protection

- | | | |
|----|---|------------------------|
| 32 | Jennifer McGuire | Gestionnaire régionale |
| | Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches de la C.-B. | |

- | | | |
|----|-----------------|--|
| 33 | Chris Zabek | Agronome régional, Fraser Valley North |
| 34 | Rick Van Kleeck | Ingénieur en gestion des déchets |
| 35 | Ron Lewis | Directeur, Animal Health Centre |

AAFC

- | | | |
|----|------------|--------------------|
| 36 | John Berry | Directeur régional |
|----|------------|--------------------|

ACIA

37	Philip H. Amundson <u>Coprésident de l'ACIA</u>	Directeur exécutif, Opérations – Région de l'Ouest
38	Stuart Wilson	Directeur régional, C.-B. continentale
39	Wayne Lees	programme d'hygiène vétérinaire
40	Sandra Stephens	programme d'hygiène vétérinaire
41	Ken Stepushyn	programme d'hygiène vétérinaire
42	Cornelius Kiley	Réseau des programmes – Ouest
43	Jim McClendon	Vétérinaire
44	Bob Jackson	Agent de service, Coordonnateur régional, C.-B. continentale
45	Andrea Dropko	Agent de service, gestionnaire d'inspection, Fraser East, Abbotsford
46	Gaétan Lévesque	Coordonnateur national, Santé et sécurité au travail
47	Denis Allard	Conseiller médical principal

**Grippe aviaire : Leçons tirées
Entrevues dirigées**

Partie 9

Nom	Titre
ACIA	
Richard B. Fadden	Président
André Gravel	Vice-président exécutif
Bill Anderson	Directeur, Division des aliments d'origine animale
Brian Evans	Chef Vétérinaire
Doug Steadman	Directeur exécutif (Région de l'Atlantique), Opérations
Kathy Scott	Coordination des opérations
Phil Amundson	Directeur exécutif (Région de l'Ouest) Opérations
Stuart Wilson	Directeur régional, (C.-B.) Opérations
Claudine Pagé	Agente des relations bilatérales, Affaires internationales

PARTENAIRES DE L'EXTÉRIEUR

Santé Canada

Frank Plummer	Administrateur en chef de la santé publique/ Direction de la population et de la santé publique
Arlene King	Directrice Division de l'immunisation et des infections respiratoires Direction de la population et de la santé publique

Bureau du Conseil privé

Anita Biguzs	Directrice des opérations
Ross Ezzeddin	Analyste des politiques

**Agriculture et Agroalimentaire
Canada**

Gilles Lavoie	Directeur général principal Opérations Direction générale des services à l'industrie et aux marchés
---------------	--

USDA

John Hahn and	
---------------	--

Barry Meade

Commerce international Canada

Geoff Adams

Directeur adjoint

Direction des règlements et des obstacles techniques

ANNEXE 5

INTERVENANTS AUX AUDIENCES INFORMELLES DU COMITÉ À ABBOTSFORD (C.-B.)

Associations et particuliers	Date	Réunion
Agence canadienne d'inspection des aliments	18/01/2005	1
Philip Amundson, directeur exécutif, Opérations, Centre opérationnel de l'Ouest		
Richard Fadden, président		
Association de la production des œufs de la Colombie-Britannique		
Derek Janzen, président		
B.C. Chicken Growers Association		
Rick Thiessen, président		
B.C. Hatching Egg Association		
Calvin Breukelman, président		
B.C. Poultry Association		
Ray Nickel, président		
B.C. Turkey Association		
Garnet Etsell, president		
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches		
Victoria Bowes, pathologiste aviaire		
Ron Lewis, directeur, vétérinaire en chef		
Rory McAlpine, sous-ministre		
À titre personnel		
Jeremy Johnston, médecin		
Stewart Ritchie, vétérinaire et éleveur		

Associations et particuliers	Date	Réunion
B.C. Egg Marketing Board	18/01/2005	2
David Taylor, président		
Peter Whitlock, gestionnaire de l'exploitation		
Backyard Farmers Association		
Larry Blackhall		
Bob Bradley		
Jim Ferguson		
Barbara Fischer		
John Gilray		
Susan Gorris		
Paddy Head		
Michael Kluckner		
Louise Nicholls		
Fred Reid		
Bradner Farms Ltd.		
Rob Donaldson		
Fairline Development Canada Ltd.		
Allan Leung		
Fraser Valley Duck and Goose		
Ken Falk		
Office canadien de commercialization des oeufs		
Bernadette Cox, gérante, Affaires publiques et corporatives		
Tim Lambert, directeur général		
À titre personnel		
Victoria Bowes, pathologiste aviaire		
Peter Fricker		

Association de nutrition animale du Canada

19/01/2005

3

Dave Dyble, président

Marvin Friesen, Clearbrook Milling

Rob Jones, gestionnaire en marketing

B.C. Turkey Association

Garnet Etsell, président

Loewen Acres

Dave Loewen

Louise Loewen

Pollon Group

Bruce Arabsky

Primary Poultry Processors Ltd.

Clarence Jensen, secrétaire-directeur

Sunrise Poultry Processors Ltd.

Neil Ambrose, directeur, Services vétérinaires

À titre personnel

Victoria Bowes, pathologiste aviaire

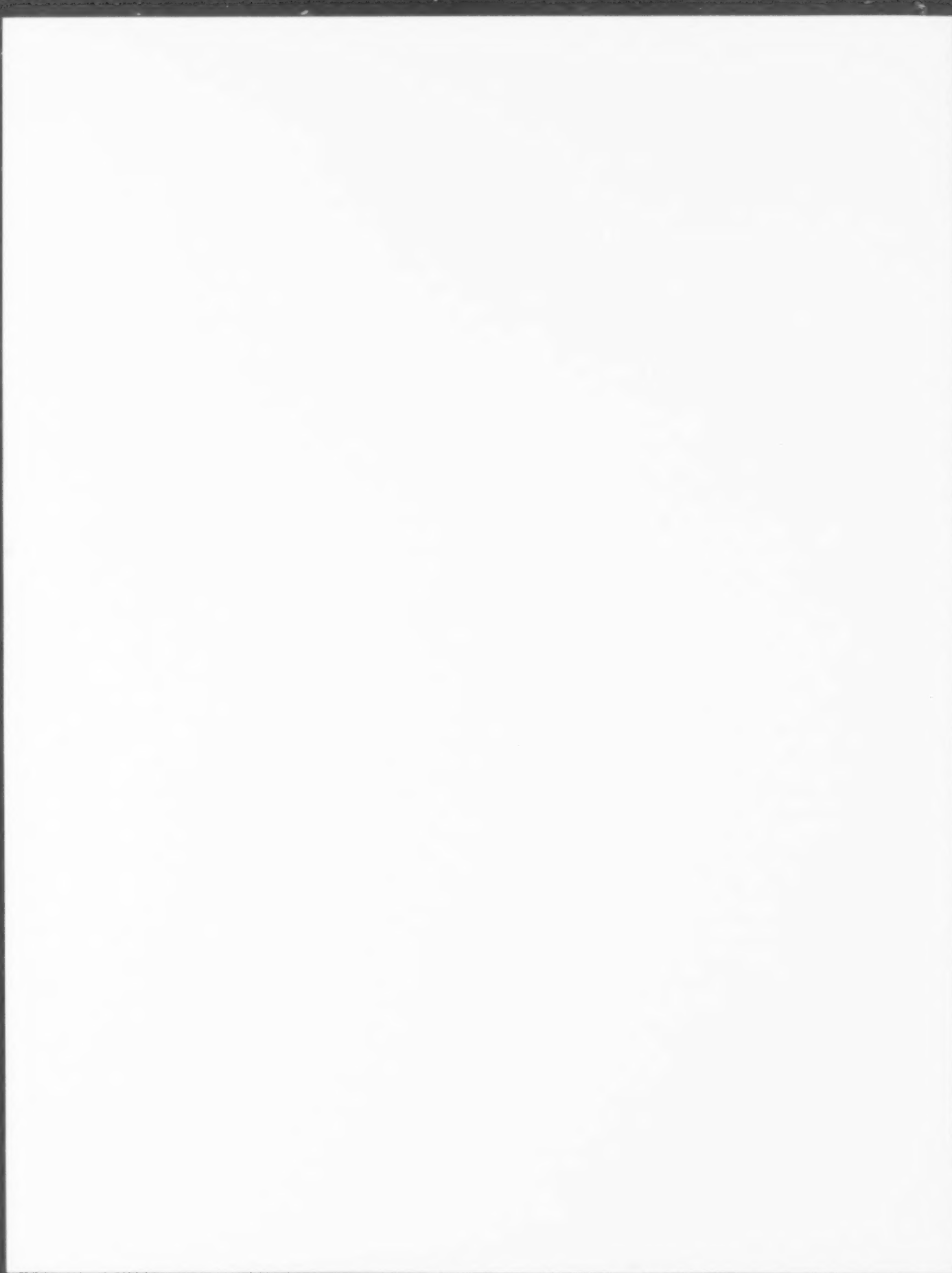
Kathleen O'Lane

Lynn Perrin



ANNEXE 6 LISTE DES TÉMOINS

Associations et particuliers	Date	Réunion
Agence canadienne d'inspection des aliments	08/02/2005	21
Judith Bossé, vice-présidente, Science		
Jim Clark, vétérinaire principal, Division de la santé des animaux et de l'élevage		
Richard Fadden, président		
Theresa Iulano, gestionnaire, Évaluation des programmes intégrés		



Un exemplaire des Procès-verbaux du Comité (séances n^{os} 21, 32 et 34 qui comprend le présent rapport) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

Paul Steckle, député



PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 14 avril 2005

(Séance n° 34)

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire se réunit aujourd'hui à huis clos à 10 h 13 dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Paul Steckle, président.

Membres du Comité présents : James Bezan, Claude Drouin, Roger Gaudet, Denise Poirier-Rivard, Gerry Ritz, Paul Steckle et Rose-Marie Ur.

Membres substitués présents : Peter Julian pour Charlie Angus, Susan Kadis pour Wayne Easter et Randy White pour Larry Miller.

Aussi présents : *Bibliothèque du Parlement* : Jean-Denis Fréchette, analyste principal.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le Comité reprend son étude sur la grippe aviaire — suivi de la mission d'information à Abbotsford.

Le Comité poursuit son étude d'une ébauche de rapport.

Il est convenu, — Que le rapport soit intitulé: Profiter d'une crise de gestion pour devenir de meilleurs gestionnaires de crise: l'épizootie de grippe aviaire de 2004 en Colombie-Britannique.

Il est convenu, — Que l'ébauche de rapport telle que modifiée soit adoptée.

Il est convenu, — Que, dans la mesure où cela ne modifie pas le contenu du rapport, le président, le greffier et les attachés de recherche soient autorisés à apporter au rapport les modifications jugées nécessaires, erreurs de grammaire et de style et que la greffière fasse parvenir aux membres l'ébauche finale du rapport avant qu'il soit déposé.

À 11 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du comité

Bibiane Ouellette

